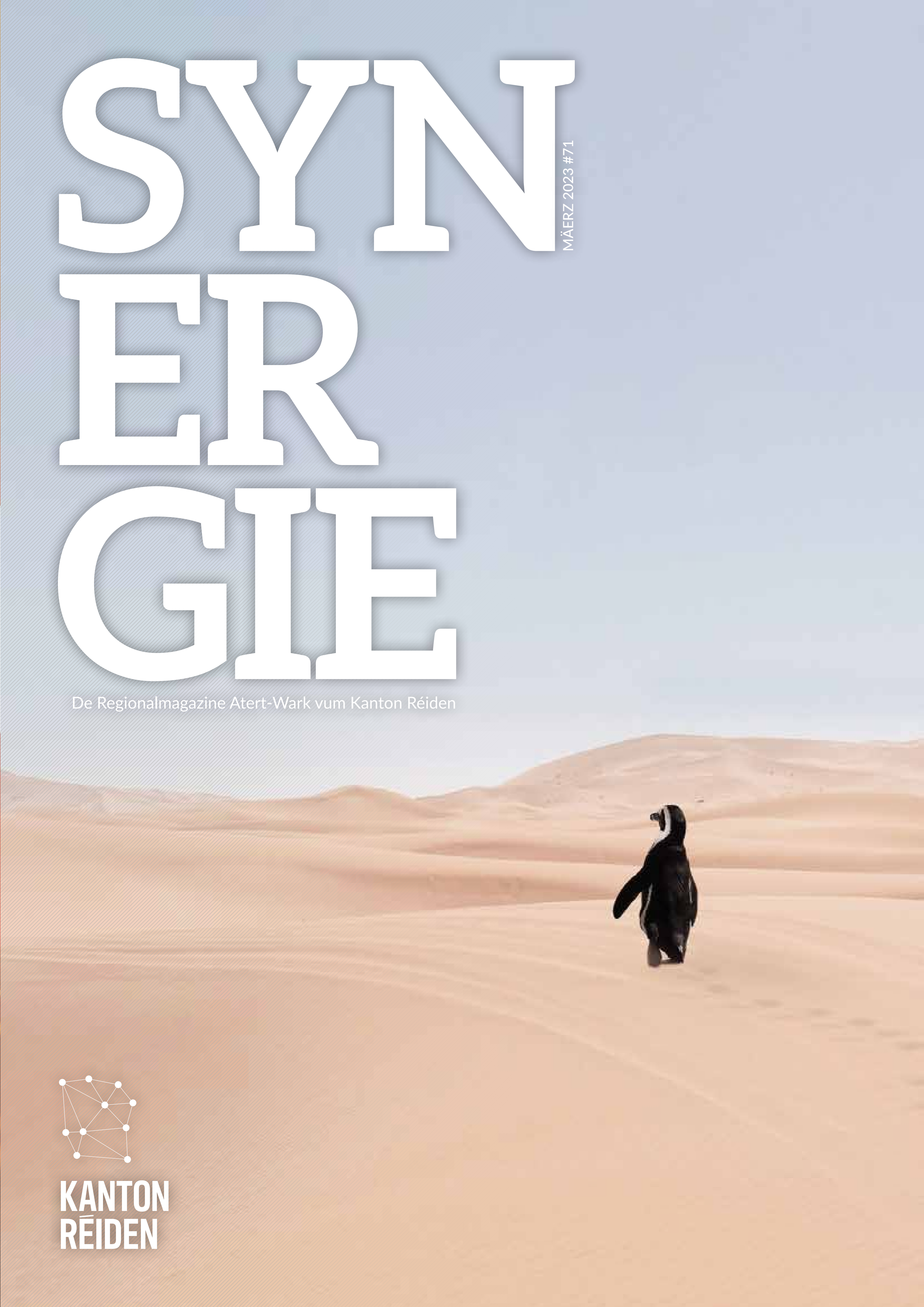


SYN ER GIE

MÄERZ 2023 #71

De Regionalmagazine Atert-Wark vum Kanton Réiden

KANTON RÉIDEN

Porte Ouwerte

SAMSCHDEG 20. MEE

Vun 10-20 Auer - Gratis Entrée
Animatioun fir Kanner & Barbecue

SAMEDI 20 MAI

De 10h-20h - Entrée gratuite
Animation pour enfants & grillades

20 Joer

SYNDICAT INTERCOMMUNAL
RÉIDENER
SCHWÄMM

reidener-schwemm.lu

réidener schwämm

Impressum

Rédaction, direction artistique, illustration, mise en page & suivi de production
Art & Wise s.à r.l.

Editeur responsable
Art & Wise s.à r.l.

Impression
Imprimerie Reka s.a.

Renseignements & réservations
T 23 62 43-20
info@artandwise.lu

© Art & Wise s.à r.l.

Tous droits réservés. Toute reproduction, ou traduction, intégrale ou partielle, est strictement interdite sans autorisation écrite au préalable de l'éditeur.

Prochaine parution
Fin juin 2023

Clôture annonce
Début juin 2023

Tirage
13.660 exemplaires

Magazine régional d'information bimestriel édité par Art & Wise s.à r.l. en collaboration avec le Syndicat Intercommunal „Kanton Réiden" et le Groupe d'Action Locale Leader Wëlle Westen.

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.

Sommaire

02 Haut a gëschter - gëschter an haut: D'Dierfer vu Biekerech

04 Wildkräuter, die Unzivilisierten

06 Geordnete Wildnis im Garten

07 Stoppt d'Wunnengs-nout am Kanton Réiden!

08 Eis nei Leader Gestionnairin: d'Céline Lanners

10 Energie ouni Enn: Gedanken iwwer Léisungsusätz fir Ëmweltkrisen

12 Wat maachen ech mat menger Photovoltaik-Anlag, déi 15 Joer kritt?

15 Energieatelier News

16 Entrevue avec de l'Administration des Transports Publics (ATP) du Ministère de la Mobilité

17 10 Joer Beki

18 Comment m'inscrire sur les listes électorales ? jepeuxvoter.lu

22 Déi „Al Schoul" zu Mäerzeg

24 Biissen - definitiv keng Schlofgemeng!

26 Uselding am Mëttelalter

28 Gratis Theater- a Kreativ-Workshops am Kader vum Weekend vum Wëlle Westen 2023

30 Ouschterquiz 2023 fir Kanner mat hirer Famill

31 Cube 521

32 Agenda

Haut a gëschter - gëschter an haut: D'Dierfer vu Biekerech

Un travail de mémoire inédit au Luxembourg

A quoi ressemblaient les villages de la commune de Beckerich autrefois ? Comment sont-ils devenus ce qu'ils sont aujourd'hui ?

C'est ce double questionnement qui est à la base de ce projet. Rapidement il nous est apparu urgent de le réaliser pour deux raisons.

D'abord, à cause des changements profonds et extrêmement rapides de la physionomie des villages luxembourgeois ces quarante dernières années. Si autrefois, les villages formaient des communautés autonomes et quasi immuables, aujourd'hui, le fort accroissement de la population et de son niveau de vie ont entraîné une accélération des constructions et des démolitions, de plus en plus de voitures en circulation et un exode urbain sans précédent.

Ensuite parce que les témoins encore vivants qui ont toujours vécu sur place, qui connaissent les histoires des lieux, des bâtiments, des familles et des modes de vie de nos villages se font malheureusement de plus en plus rares. Bientôt, ils auront tous disparu, emportant avec eux la signification même des photographies ou des cartes postales d'époque.

Ce travail de mémoire de nos villages comporte deux volets.

Le premier volet relève de l'histoire et de l'archivage : il consiste à collecter les photos et les cartes anciennes auprès des habitants des huit villages de la commune de Beckerich. Pas toujours facile, la chasse aux anciennes photos ! Mais, comme ce fut le cas ici, quand on parvient à convaincre certains habitants - et de plus en plus par la suite - de l'intérêt de ces anciens documents, on découvre des trésors. Il faut ensuite localiser les bâtiments et, dans la mesure du possible, nommer les personnes photographiées. L'historienne Isabelle Bernard, chargée de ce travail, ne compte plus les heures qu'elle a passées pour trouver réponses à ces questions grâce à la disponibilité et l'accueil inconditionnel d'habitants de la commune.

Le second volet est photographique, c'est le domaine du photographe Philippe Malaise. Il comporte plusieurs phases. La première consiste à reproduire (rephotographier) en studio les photos anciennes confiées par les habitants. Ensuite, le photographe doit se rendre sur place pour retrouver les endroits exacts représentés sur les photos et réaliser une prise de vue à partir du même endroit et avec le même angle que celui du photographe du passé. Exercice loin d'être aisé ! Et pour terminer, une fois rentré à la maison, le travail se poursuit grâce à l'ordinateur où la vue ancienne et la nouvelle sont combinées afin d'obtenir le montage voulu où l'ancien et le nouveau se mêlent. Cette opération qui requiert patience et minutie peut prendre plusieurs heures par photo.

C'est ce travail de rephotographie réalisé par Philippe Malaise qui rend ce projet totalement inédit au Grand-Duché de Luxembourg. Si ce procédé de rephotographie a déjà été utilisé pour illustrer des lieux célèbres de villes (Paris, New York, ...) ou pour mettre en valeur des événements historiques marquants (guerres, batailles, catastrophes naturelles, ...), il n'a jamais été utilisé pour une commune luxembourgeoise, jamais surtout pour illustrer la vie simple de ces personnes qui ont vécu dans nos villages et qui les ont façonnés.

Incontestablement, ce travail nous a permis de partir à la recherche de la mémoire de nos villages, une façon de découvrir le passé pour mieux comprendre le présent.

Les réalisations liées à ce projet :

- la collecte de plus de 1800 photos et cartes postales des villages de la commune
- la numérisation de ces documents permettant la création d'un solide fond archivistique pour une photothèque régionale
- la réalisation d'un énorme travail photographique inédit au Luxembourg

- la publication de 4 livrets reprenant une sélection des rephotographies de Philippe Malaise : Beckerich, Noerdange et Huttange, Oberpallen et Levelange et le Schweecherdaul (Hovelange, Elvange et Schweich)
- La publication d'un très beau livre contenant une quarantaine des plus belles rephotographies. Ces publications seront imprimées au Centre Roger Thelen à Beckerich et reliées à la Ligue HMC de Capellen
- La pose de 15 panneaux avec les rephotographies installés à des endroits clés dans chaque village de la commune
- Et pour terminer, une exposition au Centre polyvalent d'Elvange d'une centaine de photos. Vous y découvrirez avec beaucoup d'émotion les villages de la commune de Beckerich dans un mélange des vies d'autrefois et d'aujourd'hui.

Quelques mots sur les auteurs de ce projet :

Isabelle Bernard-Lesceux est une historienne installée au Grand-Duché de Luxembourg depuis près de 40 ans. Enseignante pendant 25 ans entre autres au Lycée Français du Luxembourg, elle quitte l'enseignement en 2007 pour se consacrer à la sauvegarde du patrimoine de sa commune d'adoption.

Ses publications (L'école au village : l'exemple d'Oberpallen et Les moulins de l'Abbaye Noble de Clairefontaine dans la revue Hémecht en 1997 et en 2001 - Le moulin de Beckerich, sept siècles d'histoire en 2003 - Les 7 + 2 moulins de la commune de Beckerich en 2009 - A la découverte du patrimoine religieux de la commune de Beckerich en 2013 - Coordinatrice de « L'administration de la nature et des forêts. 175 Joer am Déngscht vu Mënsch an Natur » en 2015) et les nombreuses brochures publiées ces dernières années dans le cadre de son travail à l'asbl d'Millen sont autant de preuves de son intérêt pour l'histoire locale luxembourgeoise.

Le travail de récolte et de numérisation des photos et cartes postales pour ce projet entre parfaitement dans sa volonté de sauvegarder les traces d'un patrimoine rural en voie de disparition.

www.dmillen.lu

Philippe Malaise est un photographe basé à Virton (B). Depuis 2014, il a régulièrement exposé seul, en duo ou collectivement, surtout dans le sud de son pays, mais aussi à Bruxelles, en France et au Grand-Duché de Luxembourg (Mille-galerie à Beckerich). Des séries de son travail ont été sélectionnées : Cuest'Art (Virton, 2017), les Rencontres Photographiques (Arlon, 2022), la Maison de la Culture (Arlon, 2023).

Au travers de sujets différents, de formes et techniques variées, de présentations diverses, un thème insiste et se dégage : l'éphémère qui se déploie sur un fond immuable.

La série importante qu'il présente à l'occasion de ce travail (près de deux cents montages photographiques réalisés sur deux ans), entre parfaitement dans le thème de prédilection de l'auteur.

www.philippemalaise.smugmug.com

Remerciements :

Que les nombreux habitants de la commune de Beckerich qui nous ont ouvert les portes de leur maison et de leurs souvenirs et qui ont accepté de prêter leurs documents pour pouvoir les numériser en soient vivement remerciés.

Sans eux, il aurait aussi été impossible de localiser les lieux de prises de vue anciennes ou de nommer les habitants. Grâce à leur aide et à leurs témoignages, nous avons désormais des clefs pour mieux comprendre ces précieux documents iconographiques.

Nous remercions aussi sincèrement l'Œuvre Nationale de Secours de la Grande-Duchesse Charlotte, la Commune de Beckerich et l'asbl d'Millen qui nous ont soutenus et accordé toute leur confiance.

Invitation cordiale à toutes et tous pour le vernissage le vendredi 12 mai 2023 à 18h30 au Centre polyvalent d'Elvange
Inscription souhaitée

Exposition accessible du 13 mai au 27 mai 2023
Du vendredi au dimanche de 14h à 18h
Nocturne le jeudi 25 mai de 18h à 21h

Ou sur rendez-vous.

Adresse :
72, Haaptstrooss
L-8533 Elvange
(Le Centre polyvalent se trouve derrière l'école)

Contact : T 691 510 372
isabelle.bernard@beckerich.lu
www.dmillen.lu

d'millen
103, Huewelerstrooss
L-8521 Beckerich
T 691 510 372
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu

Gewässervertrag Attert / Contrat de Rivière Attert

Wildkräuter, die Unzivilisierten

Herbes sauvages, ces incivilisés !

Anders als unsere Kulturpflanzen sind Wildkräuter nicht an die menschlichen Vorstellungen von Nützlichkeit und Ästhetik angepasst. Blattmasse, Fruchtgröße und Blütenpracht folgen den eigenen pflanzeninternen Regeln. Wenden wir uns ihnen zu, dann können wir viel von diesen Unbeugsamen lernen!

Contrairement à nos plantes cultivées, les herbes sauvages ne sont pas adaptées aux concepts humains d'utilité et d'esthétique. La masse des feuilles, la taille des fruits et la splendeur de la floraison suivent les règles internes de la plante. En nous tournant vers elles, nous pouvons beaucoup apprendre de ces indomptables !

Wildkräuter-Wanderungen

13. Mai in Colmar-Berg - 10:00-12:00

Entdecken Sie bei einem Streifzug durch den Colmarer Park die Vorzüge essbarer Wildkräuter. Sie werden Geschichten über die Pflanzen hören, erfahren Wissenswertes über ihre Heilkräfte und bekommen Tipps und Rezepte für die feine Kräuterküche.

Bitte mitbringen:	**wetterfeste Kleidung**
Max. Teilnehmerzahl:	**20**
Kosten:	**10 €** **Kinder bis 12 Jahren gratis**
Sprache:	**LU**
Treffpunkt:	**Parking beim Park**
Anmeldung:	**erforderlich bis zum 11. Mai** **T 835543-221 oder** **event@colmar-berg.lu**

22. April in Brouch/Mersch - 14:00-17:00

Auf einem Rundweg im Tal der Mandelbach entdecken wir Wildes und Zartes. Auf unserer Kräuterwanderung werden Sie die Eigenheiten der Wildkräuter besser kennen lernen. Sie erfahren auch Wissenswertes über ihre Heilkräfte und bekommen Tipps und Rezepte für die feine Kräuterküche.

Bitte mitbringen:	**wetterfeste Kleidung**
Max. Teilnehmerzahl:	**20**
Kosten:	**10 €** **Kinder bis 12 Jahren gratis**
Sprache:	**LU**
Treffpunkt:	**am Ende der Straße** **„Maandelbaach“ in Brouch**
Anmeldung:	**erforderlich bis zum 20. April** **T 26 62 08 08 oder** **maison.eau@attert.com**

Wildkräuter-Rezepte
Recette d'herbes sauvages

Kräuter-Flammkuchen

Zutaten für ein Backblech
Teig: 125ml Wasser, 250-300g Mehl, 3 El Öl, Salz
Belag: 3 Handvoll Kräuter (z.B. Brennnessel, Löwenzahn, Gundermann...) geschnitten, Crème fraîche, 1 kleine Zwiebel, Salz, Pfeffer, Muskat
Belag vegan: 3 Handvoll Kräuter geschnitten, Tomatensoße, 1 kleine Zwiebel, Ingwer, Knoblauch, Salz, Pfeffer

Zubereitung: Teig kneten und ausrollen, Zutaten für den Belag mischen, Ofen auf 200 °C vorheizen, Teig ca. 5 Minuten im Ofen vorbacken, Zutaten auf den Teigboden ausbreiten und ca. 10-15 Min. backen.

Tarte flambée aux herbes

Ingrédients pour une plaque de four

Pâte : *125 ml d'eau, 250-300 g de farine, 3 cuillères à soupe d'huile, sel*
Garniture : *3 poignées d'herbes hachées, (ex. ortie, pissenlit, ...), crème fraîche, 1 petit oignon, sel, poivre, noix de muscade*
Garniture végan : *3 poignées d'herbes hachées, sauce tomate, 1 petit oignon, gingembre, ail, sel, poivre*

Préparation : *Pétrir et étaler la pâte, mélanger les ingrédients pour la garniture, préchauffer le four à 200 °C, précuire la pâte au four pendant environ 5 minutes, répartir les ingrédients sur le fond de pâte et faire cuire environ 10- 15 minutes.*

...OUNI PESTIZIDEN

Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l. 43, Grand-Rue L-8510 Redange T +352 26 62 08 08 maison.eau@attert.com www.attert.com

Geordnete Wildnis im Garten

Mettons de l'ordre sauvage au jardin

Blumensamen

Wie jedes Jahr, bietet das Wasserhaus im Rahmen der Kampagne „ohne Pestizide" Blumensamen mit einheimischen Wildblumenarten an. Mittlerweile stehen drei verschiedene Samenmischungen aus regionalem Anbau zur Verfügung. Die Mischungen enthalten ausschließlich Arten, die in Luxemburg natürlich vorkommen und die wichtige Futterpflanzen für Bienen und andere Insekten darstellen.

Im Verkauf erhältlich sind Tüten für eine Ansamungsfläche von ca. 30 m^2 zum Preis von 10-11 €. Gratis verteilen wir Tütchen für eine Ansamungsfläche von ca. 1 m^2 (max. 5 Tütchen/Haushalt).

Sachets de semences

Comme chaque année la Maison de l'Eau vous propose, dans le cadre de la campagne sans pesticides, des sachets de semences pour prairie fleurie. Ces sachets contiennent un mélange avec des espèces indigènes au Luxembourg. Ce sont des plantes fourragères importantes pour les abeilles et bien d'autres insectes.

Nous avons des sachets gratuits pour une surface de 1 m^2 (maximum 5 sachets/ménage) et des sachets pour 30 m^2 au prix de 10-11 €.

Schauen Sie auch mal unter:
Regardez également sur :
www.ounipestiziden.lu/blummen-ouni-pestiziden.html

Naturgarten

Wollen Sie das Potenzial Ihres Grundstücks als vielfältigen Lebensraum für Insekten, Vögel und Säugetiere nutzen? Wir bieten Ihnen einen Beratungsservice für die Schaffung von Lebensräumen mit heimischen Pflanzen. Wir beraten Sie auch zu Regenwasserrückgewinnungs- und Versickerungsmethoden.

Gemeinsam planen wir ein attraktives, naturnahes Gartenkonzept, sowohl für Ihren bestehenden Garten als auch für Neubauten. Dieser Service ist den Einwohnern der Partnergemeinden des Gewässervertrages Attert vorbehalten. Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

Jardins naturels

Votre parcelle offre un énorme potentiel pour aider les insectes, les oiseaux et autres mammifères dans les zones d'habitations. Nous vous offrons un service de conseil pour la création d'habitats et de biotopes avec des plantes indigènes. Nous pouvons également vous conseiller sur les méthodes de récupération et d'infiltration des eaux pluviales.

Ensemble nous pouvons planifier un concept de jardin naturel, beau et attrayant, aussi bien pour les alentours de votre nouvelle maison que pour votre jardin existant. Ce service est réservé aux habitants des communes partenaires du contrat de rivière Attert. Contactez-nous pour plus d'infos.

Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l. 43, Grand-Rue L-8510 Redange T +352 26 62 08 08 maison.eau@attert.com www.attert.com

Stoppt d'Wunnengsnout am Kanton Réiden!

Eng Win Win Situatioun fir d'Proprietären duerch sozial Locatioun.

D'Monique Mahowald (MM) ass Agent Immobilière Social vun HausCaRe, e Service vum Gemengesyndikat Kanton. D'Wunnengsnout gëtt et natierlech och am Réidener Kanton !

Wat genee ass dem HausCaRe seng Aufgab, fir dem entgéintzewierken?

MM: Ech sichen d'Proprietären iwwert meng Kontakter an iwwer Opriff an diverse Medien fir u Wunnengen ze kommen, déi eidel stinn oder deemnächst fräi ginn. An engem éischten onverbindleche Gespréich kritt de Proprietär erkläert, datt d'HausCaRe d'Roll vum Locataire iwwerhëlt an doduerch garantéiert, datt no der Wunneng gekuckt gëtt an datt d'Bezuele vum Loyer och zu 100% iwwert de Kanton Réiden garantéiert ass. Dat Gefill ouni Stress a Suergen ze verlounen, an ëmmer säi Loyer ze kréien, datt ass fir de Proprietär eng grouss Suerg manner! No engem géigesäitegen Accord sicht den Office Social no de passende Leit fir eranzeplënneren. Déi sozial Begleedung vun de Bewunner gëtt wärend der Locatiounsperiod duerch kompetent Personal vum Office Social garantéiert.

De Loyer Garanti ass ee vun de groussen Avantagen?

MM: Wéi oft héieren ech, datt op eemol de Locataire de Loyer net méi bezilt? A wat dat dem Proprietär fir Suerge mécht? Dat geschitt bei HausCaRe sécher net. Wien un HausCaRe verlount, kann natierlech net dee selwechte Loyer froen ewéi um Marché. Dat wëll awer net heeschen, datt ee manner gutt ewech kënnt. Au Contraire. Aus Erfarung duerch Gespréicher mat de Proprietären, mat deene mir zesummeschaffen, weess ech, datt d'Avantagë - grad elo a Krisenzäiten, bedeitend sinn! Och wann ee villäicht manner erakritt, kommen d'Suen awer ëmmer an ouni Ausnam pünktlech eran. De Loyer garanti fënnt och da statt, wann d'Wunneng an enger Phase ass, wou den Occupant wiesselt. Vun all dem kritt de Proprietären näischt mat.

An déi aner Avantagen, déi HausCaRe proposéiert?

MM: E weideren Avantage ass eng bis zu 75% Steiererliichterung um Revenu net locatif, wann ee mat eis schafft an op de Wee vun enger sozialer Locatioun geet. Donieft huet de Proprietär och d'Sécherheet, datt seng Wunneng vun eis ënnerhale gëtt an egal wéini säi Besetz nees a guddem Zoustand erëm kritt.

Dee Service vun der HausCaRe Gestioun ass gratis?

MM: Absolut. Dat kascht dem Proprietär kee Su. An dat ass net dat eenzegt, wat gratis ass. Et gi Saachen am Liewen, déi engem vill méi brénge wéi de finanzielle Profit. Ech sinn ëfters Zeie gewiescht, wéi frou an zefridden eis Proprietäre waren, wann si duerch dësen Akt vu Solidaritéit Mënsche konkret hëllefe konnten. An och déi Dankbarkeet a respektvoll Haltung vun de Beneficiairen, datt et nach Leit ginn, déi bereet sinn aneren a schwierege Situatiounen ënnert d'Äerm ze gräifen ... Kee Geld der Welt kann esou e Gefill bezuelen!

D'Avantagen am Iwwerbléck :

- **Garantéierte Loyer mat engem laangfristege Locatiounskontrakt.**
- **Garantéierte gudden Zoustand vun ärem Besëtz.**
- **Komplett a gratis Gestioun vun ärem Besëtz.**
- **Garantéierte Suivi a sozial Begleedung vun de Bewunner duerch den Office Social.**
- **Bis zu 75% Steier-erliichterung duerch d'sozial**
- **Locatioun um Revenu Net Locatif.**

Fir all weider Informatioune stinn ech Iech gären zur Verfügung.
Monique Mahowald
Agent Immobilier Social

Syndicat Intercommunal Kanton Réiden
HausCaRe
Maison Worré
Mahowald Monique
11, Grand-Rue - L-8510 Réiden
T 28334-120 / T 621 887 941
monique.mahowald@kanton-reiden.lu

Eis nei LEADER Gestionnairin: d'Céline Lanners

De Fons Jacques ass no lange Joren onermiddlechen Asaz als Gestionnaire vum LEADER-Büro Atert-Wark a seng wuelverdéngte Pensioun gaangen.

Säit dem 15. Oktober 2022 ass d'Céline Lanners beim Syndikat Kanton Réiden agestallt fir dem Fons seng Plaz anzehuelen. D'Céline stellt sech hei kuerz vir.

Céline, wat huet Dech dozou beweegt, Dech op dës Plaz ze mellen?

CL: LEADER ass een immens spannende Programm, deen erlaabt Projeten a ville Beräicher ëmzesetzen an ze ënnerstëtzen. Déi Méiglechkeeten déi de LEADER Programm bitt fir aus enger Iddi ee funktionéierende Projet ze maachen, deen en Impakt op eng ganz Regioun huet, huet mech schonn ëmmer begeeschtert. Ech sinn am Kanton Réiden grouss ginn, kennen seng Ecken, d'Stäerkten an eventuell och déi eng oder aner Schwächt. Esou ass et mir eng Freed de LEADER Büro hei zu Réiden z'iwwerhuelen a mat menger Aarbecht d'Entwécklung vum Kanton Réiden z'ënnerstëtzen.

Mir heeschen d'Céline wëllkomm an eisem schéine Kanton a freeën eis op eng produktiv a flott Zesummenaarbecht.

Kanns Du eis e puer Detailer iwwer Däi Werdegang verroden (Studium, Jobs)?

CL: Studéiert hunn ech Landschaftsplanung a Landschaftsarchitektur un der Universität für Bodenkultur zu Wien. Dono hunn ech fir d'éischt e puer Méint am Naturpark Uewersauer geschafft a hunn dunn 2012 am deemolege LEADER Lëtzebuerg West (haut Zentrum Westen) als Gestionnaire de projets ugefaangen. Hei hunn ech verschidde Projete begleet an ëmgesat, ënner anerem de Projet HistoSchool, an deem Unterrechtsmaterial fir Primärschoule ronderëm d'lokal Geschicht ausgeschafft ginn ass. Parallel zu menger Aarbecht am LEADER Büro hunn ech vun 2013 bis 2017 als Landschaftsarchitektin an engem Bureau d'études geschafft.

Wat ka LEADER eise Gemengen an Awunner bréngen?

CL: LEADER steet jo fir „Liaison Entre Actions de Développement de l'Economie Rurale". Deemno soll LEADER Verbindungen tëschent Projeten an Acteuren am ländleche Raum hierstelle fir d'Wirtschaft(en) an der Regioun ze stäerken. Et geet drëms Mënschen a ländleche Regiounen ze mobiliséieren an hinnen derbäi ze hëllefen hir eegen Iddien ze verwierklechen an nei Weeër auszeprobéieren. Ee weidere Punkt, deen immens wichteg ass, ass datt LEADER de Bottom-Up Usaz verfollegt. Bei LEADER kommen d'Leit, déi an der Regioun wunnen a schaffen zu Wuert a kënnen hir Iddien abréngen an ëmsetzen.

An der Aarbecht um Terrain heescht dat, datt mir am LEADER Büro oppe si fir all Iddi déi aus der Regioun kënnt, sief dat eng privat Persoun, ee Veräin oder eng Administratioun. Mir setzen eis zesumme mat aneren Acteuren un den Dësch a kucke wéi mer aus enger Iddi ee Projet maachen an ee Netzwierk opstellen, dat de Projet dréit. Ech sinn iwwerzeegt dervun, datt eng Zesummenaarbecht op regionalem Niveau Projeten a Resultater erméiglecht, déi een Eenzelen eleng net leeschte kann.

Verréits Du eis schonn e puer Schwéierpunkter vun der neier LEADER Strategie? (Neie Numm Wëlle Westen)

Ënnert dem Numm Wëlle Westen, mat deem mir dem Pionéiergeescht an der Regioun wëlle Rechnung droen, kënne mir all Projeten an Iddien ënnerstëtzen, déi sech an d'Strategie afügen, déi 2022 mat de Leit aus der Regioun a Workshoppen ausgeschafft gouf. Dës ass Ufank 2023 fir déi nächst siwe Joer vum Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural unerkannt ginn. D'Haaptzil ass duerch kleng Schrëtt der Regioun zu méi Widderstandsfähegkeet ze verhëllefen. Zum Beispill bei Krise wéi COVID oder dem Klimawandel, déi d'Leit, d'Administratiounen, d'regional Wirtschaft an d'Mobilitéit viru nei Erausfuerderunge gestallt hunn. Déi Haaptfelder an deene mir an der Regioun an de nächste Jore kënne Projeten ëmsetzen, sinn d'Wirtschaft an d'Noversuergung, den Tourismus an d'Kultur, d'Bildungs- a Jugendaarbecht, de Klimaschutz an de soziale Beräich.

KANTON REIDEN

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.

LEADER Wëlle Westen
43, Grand-rue
L-8510 Redange
T 28 334-920
wellewesten@leader.lu
www.aw.leader.lu

OUSCHTEREN

am Préizerdaul

08-09-10 Abrëll 2023

GEMENG PRÉIZERDAUL

Samschdes

- **Ouschterparty am Zelt**
  Bal vum CDJ ab 21 Auer
  mam DJ Nosi, Flex Diamond,
  DJ Mansaari

Sonndes

- **Konschtausstellung op der Fabrik**
- **Thé dansant**
  16:00 - 20:00 Baggy Ni Doheem
  20:00 - 01:00 DJ Mani

Méindes

- **Konschtausstellung op der Fabrik**
- **Groussen Ouschtermaart**
- **Italieneschen Dag am Zelt**
  mat Iessen a Musek

www. preizerdaul.lu

Ouschteren am Préizerdaul

Energie ouni Enn: Gedanken iwwer Léisungsusäz fir Ëmweltkrisen

Interview mam Jos Bormann, pensionéierte Chimieingenieur aus dem Préizerdaul.

Och de Pinguinen hiere Liewensraum ass bedroht.
© Pixabay

Jos Bormann

De Jos mécht sech vill Gedanken iwwert de kriteschen Zoustand vun eisem Planéit an iwwer méiglech Léisunge fir d'Ëmweltkrisen ze meeschteren.

Eis Äerd ass an Oprou: Klimawandel, Biodiversitéitsverloscht, ee Krich an Europa, … Wéi steet et fir d'Mënschheet?

Eis Äerd gëtt et säit 4,5 Milliarden, Liewe säit 3 Milliarden an d'Mënschheet säit ronn 2 Millioune Joren. Dat beweist, dass eis Äerd de Mënsch net brauch fir ze existéieren. Mee, mir Mënsche brauchen awer eng gesond Äerd. Wéi laang et nach Mënsche ginn, spillt keng Roll fir d'Äerd.

Der eelerer Generatioun wéi mir kéint et egal si wéi et weidergeet. Mee mir suergen eis ëm eis Enkelkanner. An et mécht mech traureg ze gesinn, wéi zB d'Äisbieren a Pinguinen ëm hiert Iwwerliewe kämpfe mussen. Si mir Mënschen net di intelligentste Liewewiesen, déi et säit jeehier gouf? Da misste mer jo awer Léisunge fannen, fir eise Planéit bewunnbar ze behalen.

Et héiert een net méi vill iwwer d'Energiekris, déi ee grousst Thema leschten Hierscht war. Heescht dat, dass mer rëm méi wéi genuch Energie hunn?

Elo wou de Schreck vun der Verknappung eriwwer ass an de Staat d'Präisdeierecht offiedert, solle mir d'Problematik vun der Energieversuergung op kee Fall vergiessen. Jidderee vun eis, net nëmmen di politesch a wirtschaftlech Decideuren, muss sech Gedanke maachen a nohalteg Léisungen entwerfe fir d'Sécherheet vun eiser Versuergung ze garantéieren, fir Aspuerpotenzialer auszenotzen a fir ëmweltfrëndlech Energieformen auszebauen. Den Ament behuele mir eis wéi ee räichen antike Réimer: eleng fir eise Bedarf un elektrescher Energie ze decken, brauche mir d'Aarbechtskraaft vun 10 Sklaven!

Hu mir dann net mat der Kernfusioun d'Léisung fonnt fir onendlech Energie ouni Risiko a Knascht geliwwert ze kréien?

Bei der Kernfusioun, wou zwee Atomkären zu engem neie Kär zesumme verschmëlzen, kéinten enorm Quantitéiten u relativ propperer Energie fräigelooss ginn. An heifir wier nëmme Waasserstoff néideg, dee relativ einfach aus dem Waasser ka gewonne ginn.

Och wann et ëmmer rëm positiv Meldungen iwwer d'Fortschrëtter an der Kernfusioun ginn, wäert et nach Joerzéngten dauere bis dass dës Energiequell kommerziell ka genotzt ginn. Ausser d'Mënschheet géing alles dru setze fir dëse Megaprojet a kuerzer Zäit ze stemmen, esou wéi si et och scho bei der Atombomm an der Moundlandung bannen enger Rekordzäit geschafft huet.

Wa mir da mol bis onendlech Quantitéiten u propperer Energie zur Verfügung hunn, da bréichte mir jo keng méi Energie ze spueren, oder?

Et bleift ëmmer sënnvoll, spuersam mat der Energie ëmzegoen. Firwat? Well mir

d'Energie net verbrauchen, mee vun enger Form an eng aner oder an Aarbecht ëmwandelen. Een Deel vun der Energie gëtt ëmmer a Wiermt ëmgewandelt, déi meeschtens net weider ka genotzt ginn. Dat sinn d'Gesetzer vun der Thermodynamik a mir kënnen do näischt änneren. Dat heescht, wa mer mat den Ëmwandlunge fäerdeg sinn, läit nëmmen nach Hëtzt vir.

Beim Verbrennungsmotor gi 70% direkt an notzlos Wiermt ëmgewandelt, beim E-Auto sinn et der ëmmerhin nëmmen nach 20%. Bei engem Kraaftwierk (Kuel oder Atom) musse ca. 55% vun der Wiermt iwwer d'Killtierm ofgefouert ginn.

Ass dat da schlëmm, wann dës Wiermt an d'Loft fräigeloss gëtt?

De Problem ass, dass bei ganz ville Prozesser permanent Wiermt ongenotzt ofgi gëtt. Als Beispill kommen ech op de Verbrennerauto zréck: wa mir 100km fueren, hu mir souvill Hëtzt produzéiert, datt mir domadder d'Waasser vun 10 Buedbidde kéinten opwiermen. Eise Planéit wiermt sech also dauernd op: een Deel vun der Wiermt fléisst an de Weltall, de Rescht gëtt vun den Zäregasen an eiser Atmosphär op eis Äerduewerfläch zréckgeschéckt. Esou gëtt eist Klima ëmmer méi waarm, wat d'Iwwerliewe fir eis Mënschen a vill aner Liewewiese schwiereg mécht.

Wat fir eng Energie, ënner dem aktuelle Wëssensstand, kënne mir dann ouni Bedenken notzen a firwat?

D'Sonnen- a Wandenergie sinn di eenzeg Energieformen, déi mir ouni schlecht Gefill kënnen op all erdenklech Manéier notzen. Hei gëtt nämlech bal keng Wiermt ofginn an d'Sonnen- a Wandenergie ginn direkt a Stroum ëmgewandelt. D'Sonn schéngt nu eemol a wäert dat nach di nächst 5 Milliarde Joren esou wéi haut maachen. Awer all Energieformen, déi mir ausgruewen (fossil Energien, Atomenergie) produzéieren zousätzlech Hëtzt. Wann et e puer Milliarde Mënsche manner géife ginn, da wier de Problem och manner grouss. Mee mir sinn awer nu mol zu 8 Milliarden an et ginn der nach ëmmer méi.

Wéi schafft d'Mënschheet Denger Meenung no, de Wiessel hin zu enger propperer Energieversuergung?

Dat Allerwichtegst ass spuersam mat der Energie ëmzegoen. Och wann d'Technologien an d'Prozesser an Zukunft optimiséiert wäerte ginn, komme mir net derlaanscht fir op weidere Wuesstem ze verzichten. Et ginn eng ganz Rei Saachen, déi mir net wierklech brauchen, wéi Vakanze mam Fliger oder Croisièren, vill Autosfaarten, eng Temperatur vun iwwer 21°C an eiser Wunneng, vill Gadgeten, Kleeder, ...

Mir hunn eis awer un dëse Confort an „Iwwerfloss" gewinnt. Et gëtt schwiereg fir op all dat ze verzichten. Och hänke vill Aarbechtsplazen heidrun...

Genau dowéinst muss dës Transformatioun mat vill Virsiicht a genuch Zäit ëmgesat ginn. Soss besteet d'Gefor, dass et sozial Onroue ginn.

Dës Upassunge mussen an eisem eegenen Interesse geschéien. Eis Äerd huet an hire 4,5 Milliarde Joren oft hiert Gesiicht geännert: vill Liewensforme sinn entstanen an ausgestuerwen. Wéi gesot, d'Äerd brauch eis net, et geet hir besser ouni de Mënsch. Dowéinst hu mir all Interêt eisen aktuellen Energie- a Konsumhonger zréckzeschrauwen a méi demüteg mat den natierleche Ressourcen ëmzegoen.

Mir soen dem Jos Bormann villmools Merci fir dëst ganz spannend Gespréich.

Vill zousätzleche Wiermt bleift an eiser Atmosphär hänken an hëtzt eise Planéit weider op.
© Pixabay

Sonnen- & Wandenergie sinn di eenzeg Energieformen, déi keng zousätzlech Wiermt produzéieren.
© Pixabay

KANTON RÉIDEN

PacteClimat EUROPEAN ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

Syndicat Intercommunal
Kanton Réiden
Maison Worré
11, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T 28 334-420
stephane.devillet@kanton-reiden.lu
www.kanton-reiden.lu

Wat maachen ech mat menger Photovoltaik-Anlag, déi 15 Joer kritt?

Interview mam Claude Clemens vun der Direction des énergies renouvelables, Energie- a Landesplanungsministère. De Claude wunnt an der Gemeng Wal an huet eis op vill Froe geäntwert, déi mir am Energieatelier ëmmer rëm gestalt ginn.

Wat geschitt mat menger Photovoltaik (PV)-Anlag, wann de festen Aspeisetarif no 15 Joer ausleeft?

Wann Äre Kontrakt no 15 Joer op een Enn kënnt an Är Anlag nach an engem gudden Zoustand ass, kënnt Dir Äre Stroum entweeder:

1. **selwer notzen an den Iwwerschoss-Stroum an d'Netz aspeisen oder**
2. **är Stroumproduktioun komplett aspeisen (an näischt selwer notzen).**

Fir de Verkaf vun Ärem Stroum (Iwwerschoss & Komplett-Aspeisung) ginn et 2 Méiglechkeeten.

Fänke mer mat der éischter Méiglechkeet un!

Dir notzt de Stroum, deen Dir selwer produzéiert, sou vill wéi méiglech selwer. Dat ass an der aktueller (Präis)-Situatioun déi beschten Alternativ - och wann de Stroumpräis, deen Dir am Moment musst bezuelen, duerch eng staatlech Mesure stabiliséiert ass.

Fir den Iwwerschoss-Stroum anzespeisen, sicht Dir dann e Fournisseur an ënnerschreift e fräie Marché-Kontrakt. Dozou kënnt Dir Iech um Site vum Regulateur (ilr.lu) informéieren oder awer um Calculix.lu kucken, wéi eng Fournisseuren am Beräich vun den Haushalts-Clienten aktiv sinn an Iech bei dësen informéieren.

Sech selwer e Fournisseur siche kënnt och a Fro, wann Dir Är komplett Produktioun wéilt an d'Netz aspeisen.

Zum „selwer notzen“ ass nach ze soen, datt ee sech och fir e Modell wéi kollektiven Eegeverbrauch oder eng Energy community entscheede kann, fir Stroum mat anere Leit ze „deelen“, fir de Stroum optimal ze notzen. Sou Méiglechkeete sinn am Stroummarché-Gesetz virgesinn a wäerten am Laf vum Joer och nach méi aktiv promouvéiert an erkläert ginn.

Wéi vill kréien ech an engem fräie Marché-Kontrakt fir mäi Stroum?

Wéinst der Kris, der doduerch bedéngter Präis-Hausse an awer och den deelweis ganz grousse Präis-Schwankungen, ass et schwéier do eng konkret Äntwert ze ginn. Virun der Kris louch de Präis fir Solarstroum an der Moyenne bei ca. 4 ct/kWh, am August 2022 allerdéngs bei ca. 40 ct an am Februar 2023 bei ca. 12,2 ct. Op der Säit vun Netztransparenz.de, wou de Lëtzebuerger Staat verschidde Präisser als Referenz fir seng reglementaresch Texter hëlt, kann een de Marché-Präis vum Solarstroum gutt verfollegen: www.netztransparenz.de/EEG/Marktpraemie-Marktwerte/Marktwerte

All Fournisseur huet seng eege Manéier fir den Tarif festzeleeën, verschiddener referéiere sech op Netztransparenz.de. Ëmfrot Iech am beschte bei de Fournisseuren.

Als Verglach, de festen Aspeisetarif fir eng Anlag ënner 10 kW, déi 2023 un d'Netz geet, ass 15,06 ct.

Bei der zweeter Méiglechkeet kann ech mech fir e reguléierte Kontrakt entscheeden. Wat heescht dat?

Dir sicht net selwer e Fournisseur, mee wéckelt dat Ganzt gewëssermoossen iwwer den Netzbedreiwer of; dëst ass sou am entspriechende Reglement Grand-Ducal virgesinn, an dofir gëtt et fir déi Méiglechkeet och e reguléierte Kontrakt. Dëse Kontrakt gëtt beim Netzbedreiwer, am Fall vum Synergie-Lieser bei der Creos, ugefrot.

Och de reguléierte Kontrakt fixéiert kee Montant, mee variéiert och mam Marché-Präis.

De Marché-Präis gëtt all Mount gerechent an et gëtt e Facteur de correction (fir Risiken/Käschten) applizéiert, deen an deem Kontrakt fir PV bei 0,8 läit.

Wéi fannen ech eraus, ob meng Anlag no 15 Joer nach gutt ass oder ob ech se besser hunn z'ersetzen?

Am beschte kuckt Dir wéi vill Är Produktioun iwwert di lescht 15 Joer ofgeholl huet (wann iwwerhaapt). Wann de Rendement nach ëmmer mind. 85% ass, wat allermeeschtens de Fall ass, da kënnt Dir se nach roueg 5-10 weider Jore lafe loossen an esou Ressourcë spueren.

An deem Fall ass Är Anlag amortiséiert an Dir kënnt versichen Ären Eegeverbrauch ze optiméieren. Dat bedeit, dass Dir méiglechst vill vun Ärem produzéierte Stroum selwer notzt. Den Iwwerschoss verkaaft Dir fir de Marché-Präis.

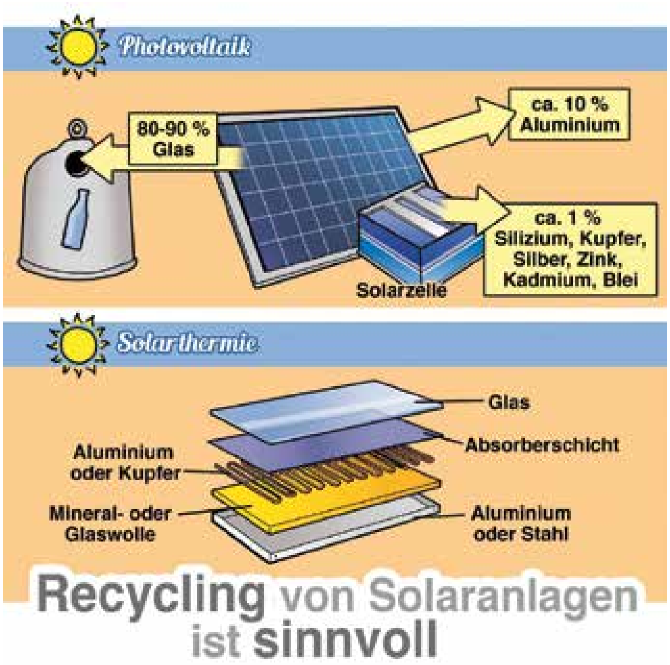
Mam Klimawandel kann een dovunner ausgoen, datt och d'Sonnestonne pro Joer an eise Breedegraden eropginn an dëst kompenséiert zumindest deelweis en eventuelle Verloscht um Rendement. Dës Tatsaach kann een usazweis schonn u Beispiller beobachten.

Mécht et Sënn ee Stroumspäicher ze installéiere fir méi Eegestroum kënnen ze notzen?

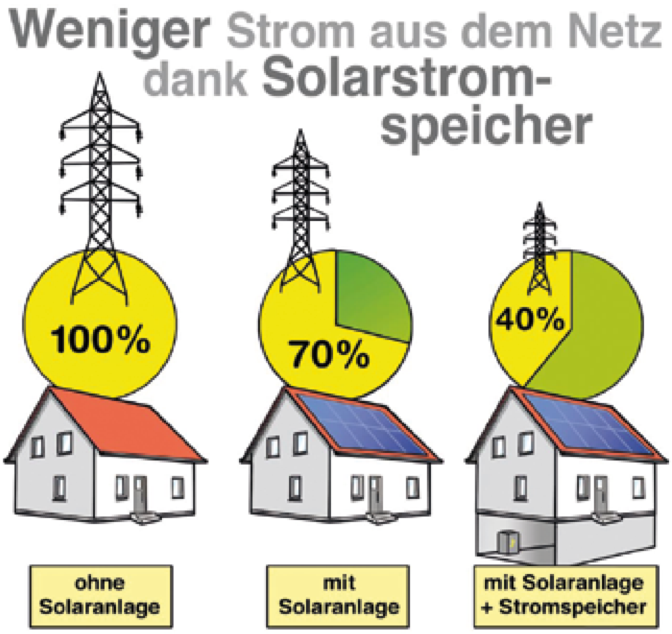
Normalerweis notzt ee ronn 20-30% vum eegene Stroum ouni Batterie. Mat enger Batterie läit een däitlech méi héich. Dëst hänkt natierlech dervunner of, ob een daagsiwwer doheem ass a versicht de produzéierte Stroum maximal ze notzen, resp. et hänkt hautdesdaags och vu méi grousse Verbraucher of wéi zBp eng Wärmepompel oder en Elektro-Auto.

Claude Clemens

De Marché-Präis vum Solarstroum 2022 © netztransparenz.de



Recycling vu PV-Anlagen © solaranlage-ratgeber.de



Dëst alles ass net esou einfach, wann Dir Froen hutt, zéckt dowéinst net Iech bei eisem Energieberoder ze mellen! D'Berodung ass gratis a gëtt vun Ärer Gemeng matfinanzéiert.

Energie Infoline
T 28 33 44
info@energieatelier.lu

KANTON REIDEN

energie atelier

PacteClimat

Réidener Energieatelier
43, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T 28 33 44
info@energieatelier.lu
www.energieatelier.lu

Mécht et finanziell Sënn sech ee Stroumspäicher ze kafen no de 15 Joer?

Dat muss jidderee fir sech selwer ausrechnen an hänkt ë.a. dovunner of, ob een eng Wärmepompel huet, en Elektro-Auto, ...

Ginn et Subside fir de Stroumspäicher?

Beim Klimabonus an am Fall, wou ee sech explizitt fir den Eegeverbrauch-Modell entscheet (50% Subsid, resp. 62,5% dëst Joer), ass elo virgesinn datt och eng Batterie zu den eligibel Käschten zielt. Dëst gëllt aktuell also nëmme fir nei Anlagen.

Wa meng Anlag no 15 oder méi Jore muss entsuergt ginn, wie bezilt dofir?

Hei hänkt et dervunner of, ob Är PV-Anlag virum oder nom 13.08.2005 op de Maart komm ass, resp. installéiert gouf.

Virum 08.2005:

> Wann Dir Är al Anlag mat enger neier austauscht, ass d'Reprise gratis a muss vun der Entreprise, déi di nei installéiert iwwerholl ginn.

> Wann Dir Är al Anlag net ersetzt, kommt Dir selwer fir d'Käschten op a musst Iech e Professionelle sichen, deen dat mécht.

Nom 08.2005:

> D'Reprise geschitt am Prinzip iwwert den Installateur/Liwwerant vun Ärer Anlag, deen d'Käschte fir d'Sammlung an d'Verwäertung vun de Panneauen iwwerhuele muss. Dëst ass am Gesetz iwwer Elektroschrott vum 9. Juni 2022 sou virgesinn.

Kann eng PV-Anlag recycléiert ginn? Wat fir een Deel ka recycléiert ginn?

Dat selwecht Gesetz gesäit vir, dass mind. 80% vum Gewiicht vun engem Panneau muss kënne recycléiert ginn.

Ee PV-Panneau besteet zu 95% aus Glas, Aluminium a Plastik. Den Aluminium gëtt recycléiert, d'Glas kann de Moment nach net gutt vum Laminat getrennt ginn a gëtt dowéinst gréisstendeels zu Schaumglas (Foamglas) weiderverwäertet. De Moment lafe Recherche fir dësen Trennungs-Prozess ze vereinfachen. De restlechen Undeel besteet aus Silizium a Metaller (Selwer, Cadmium, Kupfer,...), déi all getrennt an ëmweltgerecht entsuergt kënne ginn, genau wéi bei Ärem Handy oder Laptop.

An nach eng méi allgemeng Fro: Wéi oft muss meng PV-Anlag kontrolléiert a gebotzt ginn?

Wann Dir keng gréisser Stëbs-Quell an Ärer Noperschaft hutt, geet et duer Är Anlag all 5 Joer kontrolléieren a botzen ze loossen. Wann Dir selwer dru kommt, kënnt Dir Är Anlag och selwer méi heefeg botzen. Egal wéi ass et ëmmer sënnvoll, Är Jores-Produktioun am A ze behalen an ze checken, ob se mat der theoretescher Produktioun korreléiert. Wann Dir grouss Ännerunge bemierkt, da sollt Dir no der Anlag kucke loossen.

Mir soen dem Claude Clemens ee ganz grousse Merci fir seng Äntwerten.

NEWS

Är Wäschmaschinn, Trockner, Spullmaschinn, Frigo oder Tiefkühltruh funktionéiert net méi, mee kann awer nach gefléckt ginn?

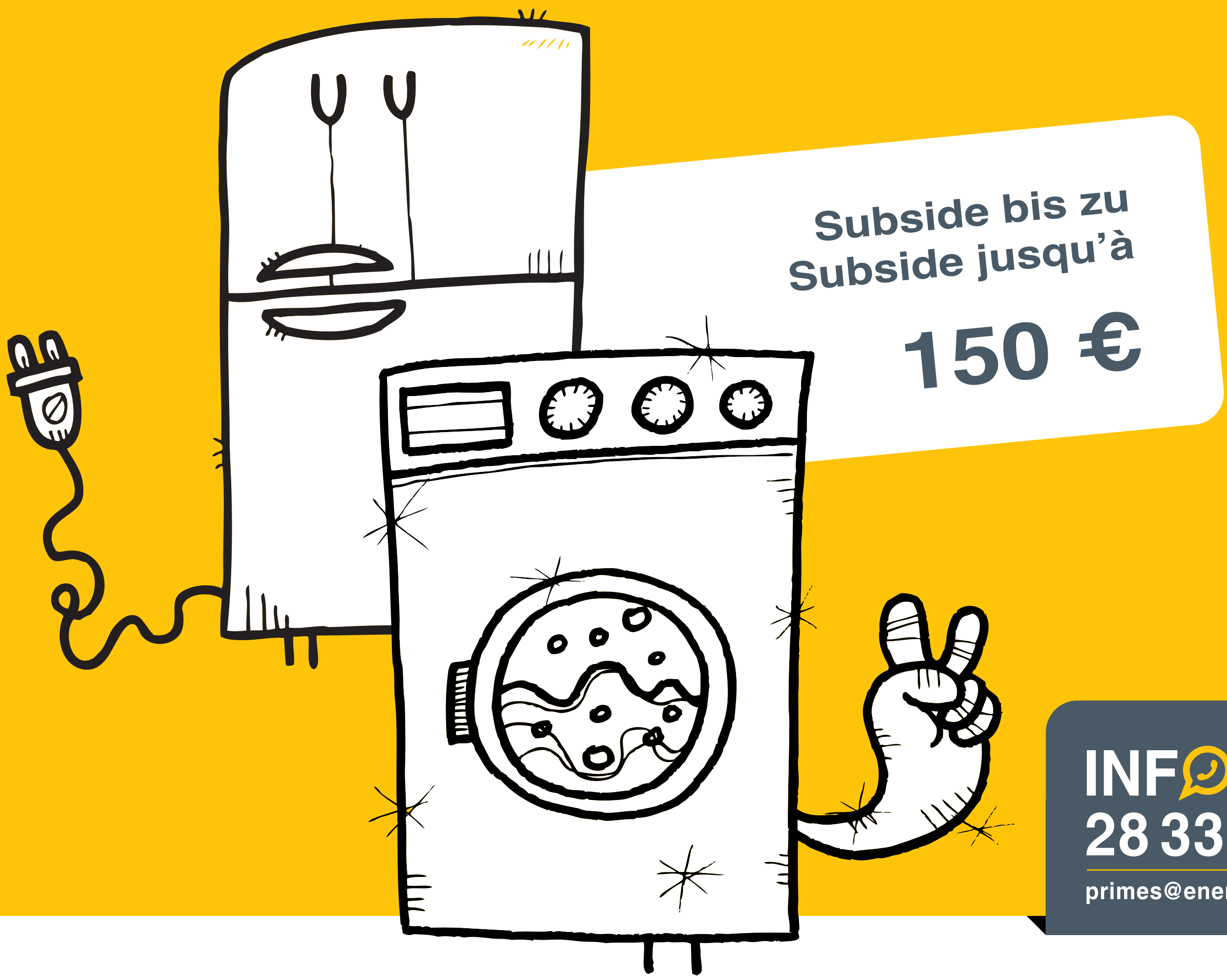
Da profitéiert elo vun engem Subside vun Ärer Gemeng aus dem Kanton Réiden vu 50% vun der Reparaturrechnung (max 150 €).

De Formulaire an déi genau Konditioune fannt Dir op eisem Site www.energieatelier.lu.

Votre machine à laver, sèche-linge, lave-vaisselle, frigo ou congélateur ne fonctionne plus, mais peut encore être réparé ?

Alors profitez d’un subside de votre commune du canton de Redange de 50% de la facture de réparation (max 150 €).

Le formulaire et les conditions exactes peuvent être retrouvés sur le site www.energieatelier.lu.



INFOLINE
28 33 44 30
primes@energieatelier.lu

energie atelier
KANTON RÉIDEN
KlimaPakt
EUROPEAN ENERGY AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech
Find us on
www.energieatelier.lu

Entrevue avec de l'Administration des Transports Publics (ATP) du Ministère de la Mobilité

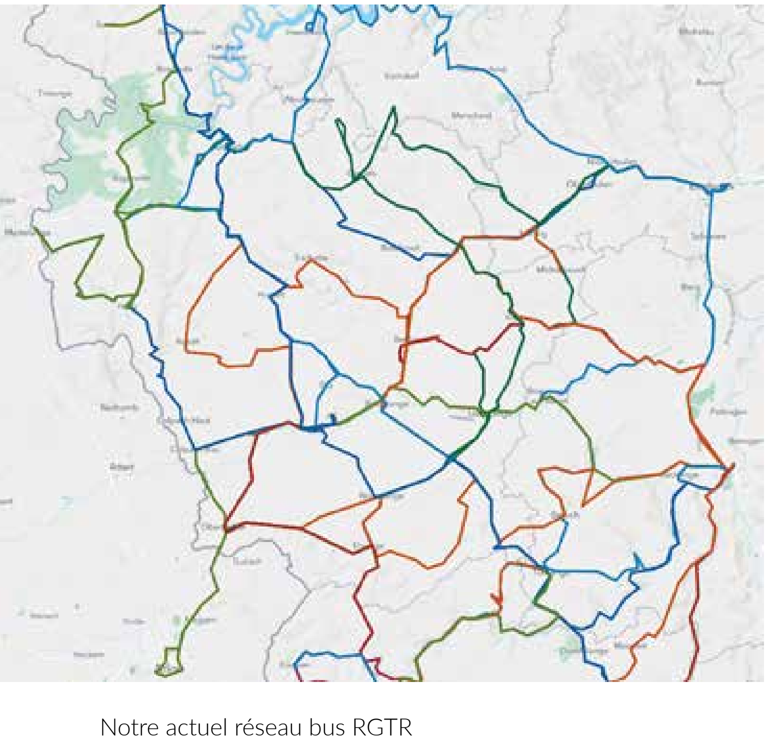
Le 20 février 2023, une délégation des communes du Syndicat Intercommunal Kanton Réiden a eu une entrevue avec l'Administration des Transports Publics (ATP) du Ministère de la Mobilité siégeant au Kirchberg.

Le but de cette entrevue était de discuter avec les responsables de tous les problèmes rencontrés actuellement par nos usagers de bus. Nous vous présentons ci-dessous les résultats de cette entrevue :

1. Ligne 903

Notre demande : La compagnie de bus doit garantir un départ ponctuel à Bilsdorf. L'horaire de toutes les courses est à adapter au temps réel de parcours. Il doit avoir une course matinale qui garantit aux usagers d'arriver toujours au plus tard (retards inclus) à 7h30 du matin à la Pl. de l'Etoile. Une cadence de 30 minutes pendant les heures de pointe (matin & soir) permet plus de flexibilité et de garantie.

Réponse ATP : *le temps de parcours de toutes les lignes présentant des problèmes sera adapté le plus vite possible.*



Notre actuel réseau bus RGTR

2. Mauvais espacement des lignes pour le retour l'après-midi (902, 903, 911)

Notre demande : Espacer les départs à la Pl. de l'Etoile afin que les lignes 902, 903 et 911 ne partent pas toutes ensemble. Garantir des départs permettant aux personnes travaillant jusqu'à l'heure pleine d'attraper le bus.

Réponse ATP : *L'horaire des lignes 902, 903 et 911 au départ de la Pl. de l'Etoile sera adapté pour les espacer davantage.*

3. Ligne 911

Notre demande : Réduire le nombre d'arrêts de bus au Rollingergrund ou interdire aux personnes du Rollingergrund de monter en direction de la ville / descendre en direction du Canton.

Réponse ATP : *À partir de mi-mai 2023, le nombre d'arrêts au Rollingergrund sera réduit également à 2 arrêts sur la ligne 911 (Rollingergrund, Roudebierg et Rollingergrund, Val Fleuri).*

4. Lignes 901, 902, 903

Notre demande : Introduire une cadence de 30 minutes pendant les heures de pointe (matin et soir) sur les lignes 901, 902 et 903. Assurer des arrivées en ville le matin au plus tard entre 7:15 et 7:30 (retards inclus) sur toutes les lignes express.

Réponse ATP : *Les courses matinales seront renforcées :*

- *Une course supplémentaire sur la ligne 901 ;*
  départ 6:32 à Martelange - arrivée 7:41 à la Pl. de l'Etoile (lu-sa)
- *Une course supplémentaire sur la ligne 902 ;*
  départ 6:14 à Bigonville - arrivée 7:17 à la Pl. de l'Etoile (lu-sa)
- *Une course supplémentaire sur la ligne 903 ;*
  départ 6:55 à Bilsdorf - arrivée 7:55 à la Pl. de l'Etoile (lu-sa)

5. Courses de nuit

Notre demande : Réviser le besoin d'une / deux course(s) plus tardive(s) de Luxembourg-ville vers le Canton, surtout les weekends.

Réponse ATP : *Sur la ligne 901 une course supplémentaire sera rajoutée, partant de la Pl. de l'Etoile à 23:53 (lu-ve).*

6. Lignes 832, 961

Notre demande : Réanalyser ces lignes à l'aide des comptages et optimiser pour mieux répondre à la demande des usagers et éviter ainsi des courses vides.

Réponse ATP : *Les comptages seront faits et analysés.*

7. Lignes 933, 935, 936, 937

Notre demande : Ces lignes font des détours conséquents et ce faisant perdent leur attractivité. Optimiser le tracé.

Réponse ATP : *Des comptages seront faits sur ces lignes et en conséquence, elles seront partiellement ou complètement remaniées.*

8. Grands retards sur la ligne 942

Notre demande : Cette ligne accumule des retards très importants. Il est indispensable de revoir le temps de parcours.

Réponse ATP : *Le temps de parcours de toutes les lignes présentant des problèmes sera adapté le plus vite possible.*

9. Ligne Express P&R Schwebach - Mersch Gare

Notre demande : Optimiser le tracé de la ligne 933 en réduisant le temps de parcours et évaluer le potentiel d'une ligne express entre le P&R Schwebach et Mersch (Gare).

Réponse ATP : *La ligne 933 sera analysée et partiellement ou complètement remaniée.*

10. Connexion directe Nagem / Lannen / Roodt vers Place de l'Etoile

Notre demande : Adapter le réseau à ce que ces localités aient de nouveau une connexion directe ou au moins améliorer la correspondance entre la 901 et 961.

Réponse ATP : *Avec les nouveaux horaires, la correspondance devrait fonctionner mieux. Entre la ligne 901 et 961 il existe une correspondance officielle, cela veut dire que les chauffeurs de la ligne 961 doivent attendre (max. 10 min) l'arrivée de la ligne 901. L'ATP va rappeler ceci aux compagnies de bus.*

11. Connexion directe Rombach, Wolwelange, Perlé vers Rambrouch (Ettelbruck)

Notre demande : Offrir une connexion de Rombach, Wolwelange et Perlé vers Rambrouch, permettant également d'atteindre la correspondance vers Ettelbruck (sans trop attendre).

Réponse ATP : *Une analyse est en cours dans le cadre des lignes usines et l'ATP va revenir vers nous.*

12. Raccordement direct vers le Kirchberg

Notre demande : Offrir une connexion plus directe et moins longue vers le Kirchberg sans passer par la Pl. de l'Etoile. Eventuellement prévoir un meilleur raccordement à une gare ferroviaire (Mersch) - via le P&R Schwebach.

Réponse ATP : *Une connexion directe de l'Ouest vers le Kirchberg n'est actuellement pas planifiée. Aujourd'hui les usagers ont deux possibilités :*

- *Utiliser les lignes express 901-904 jusqu'à la Pl. de l'Etoile et prendre le tram vers le Kirchberg*

- *Utiliser une ligne régionale vers Ettelbruck / Mersch et prendre le train jusqu'à l'arrêt Rout-Bréck / Paffendall*

13. Ligne 911 - meilleure cadence pendant l'heure de midi

Notre demande : Introduire une course supplémentaire pendant midi sur la ligne 911 pour le retour de la ville.

Réponse ATP : *Deux courses supplémentaires seront mises en place (éventuellement pour la rentrée scolaire 2023/24), avec des départs de la Pl. de l'Etoile à 12:10 et 13:10.*

14. Desserte de la Gare autobus Atert Lycée des lignes 950 et 934

Notre demande : Faire dévier les lignes 950, 934 à la Gare bus de l'Atert Lycée Réiden (ALR)

Réponse ATP : *Le Ministère analyse cette possibilité pour la ligne 934, pour la ligne 950 le détour est trop important.*

15. Arrêt de la ligne 903 à Vichten, connexion Vichten - Redange

Notre demande : Prévoir au moins un arrêt sur le tracé de la ligne 903 dans la localité de Vichten une fois que l'Administration des Ponts et Chaussées a approuvé l'installation d'un nouvel arrêt de bus. Analyser la faisabilité de rallonger la ligne 937 jusqu'à Redange. Revoir les horaires des lignes pour éviter des croisements au niveau du virage dans la rue d'Useldange.

Réponse ATP : *Aussitôt que l'arrêt de bus à Vichten est terminé, la ligne 903 va le desservir. La ligne 937 sera analysé et remanié partiellement ou complètement.*

Une gare autobus est planifiée depuis longtemps à la Pl. de l'Etoile
© google.maps

16. Divers

Notre demande : Le goulet d'étranglement au Bridel fait retarder les bus de notre région jusqu'à une vingtaine de minutes, surtout pendant les heures de pointe matinales. Le Plan national de Mobilité 2023 prévoit des priorisations conséquentes pour bus sur la N12 entre Kopstal et Rollingergrund afin de garantir des temps de parcours compétitifs par rapport à ceux de la voiture. Quand ces mesures de priorisations seront-elles mises en place ?

Réponse Ministre : *Les dernières entrevues avec la commune de Kopstal-Bridel ont été fructueuses et le Ministre est confident qu'un projet pourra être élaboré.*

Notre demande : Le confort pour les usagers sur le pôle d'échange de la Pl. de l'Etoile est absent. Une nouvelle gare autobus est planifiée depuis des années. Quand est-ce que ce chantier pourra démarrer de manière réaliste ?

Réponse ATP : *Étant donné qu'il s'agit d'un projet d'un promoteur privé, l'ATP n'a pas d'informations. Le Ministère va analyser si une gare provisoire pourra être aménagée afin de pouvoir offrir un minimum de confort aux usagers.*

Notre demande : Pour les retards provoqués par des chantiers qui durent plusieurs mois, il s'avère judicieux d'adapter les horaires aux nouvelles circonstances.

Réponse ATP : *Des chantiers de longues durées sont intégrées dans les données RGTR afin que le client pourra voir le temps réel sur les supports.*

Notre demande : L'horaire en temps réel ne fonctionne pas toujours sur mobiliteit.lu. En effet, seulement l'horaire théorique est affiché.

Réponse ATP : *Si vous rencontrez ce problème, veuillez envoyer une photo de l'affichage de l'application mobiliteit.lu (Print Screen) à perturbations@atp.etat.lu.*

Si vous avez des suggestions ou des doléances, nous vous remercions de les partager avec nous. mobil@kanton-reiden.lu

KANTON REIDEN

Mobilitéitsatelier
11, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T 28 33 40 40
mobil@kanton-reiden.lu
www.kanton-reiden.lu

10 Joer Beki

Zanter 10 Joren dreiwe mir de Wandel virun.
Maacht mat a gitt och Dir Acteur vum Wandel!

Beki bezuelen

Méi wéi 100 Betriber sinn Deel vum Beki Reseau.

Si all si mat eis op de Wee gaange fir eng liewenswäert Regioun an eng zukunftsfäeg Wirtschaft opzebauen, bei där net de Kapitalrendement, mee de Mënsch an de Respekt vun den natierleche Ressourcen am Mëttelpunkt stinn.

Ënnerstëtz si, well si ënnerstëtzen Iech!

beki.lu - „Akafen“

Bezuelt mat Beki a léist eng Kettereaktioun u weidere lokalen Akef aus.

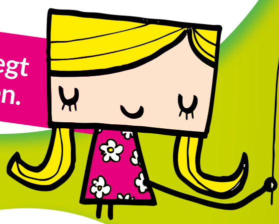
Beki investéieren

De Beki Veräin De Kär huet Gringgo mat gegrënnt a mat opgebaut. Gringgo ass eng Online Verkafs-plattform fir lokal an nohalteg Produiten a Servicer.

Elo nei: Gringgo Invest!

Via Gringgo kënnt Dir an nohalteg Projete vu Lëtzebuerger Entreprisen investéieren - och mat Beki natierlech.

Investéiert Beki a bedeelegt Iech un nohaltege Projeten.



Beki Crowdfunding

Am Kader vum Leader Projet Crowd4Region huet de Beki Veräin de Kär matgehollef eng Crowdfundingplattform fir regional Projeten op Vibrerlocal.lu opzebauen.

Vibrerlocal huet säi Siège aus dem Kanada op Biekerech verluecht.

Hëlleft aneren eis Regioun méi liewenswäert ze maachen.

BekiPay

Mat der neier App BekiPay kënnt Dir Iech elo een digitale Beki Konte uleeën a bequeem mat Ärem Handy bezuelen.

Nach ni war et sou bequeem, Acteur vum Wandel ze sinn.

bekipay

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

10 JOER Beki

De Kär a.s.b.l.
103, Huewelerstrooss
L-8521 Beckerich

T 23 62 21 847
T 691 888 295

info@beki.lu
www.beki.lu

Facebook Beki
den_Beki

KANTON REIDEN

Comment m'inscrire sur les listes électorales ?

jepeuxvoter.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Département de l'intégration

en collaboration avec :

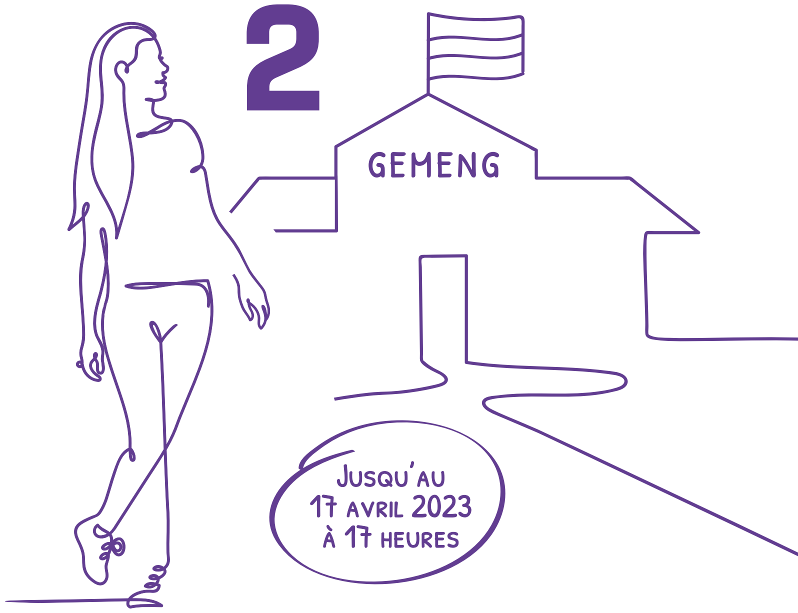
CNE CONSEIL NATIONAL POUR ÉTRANGERS

SYVICOL Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises

1

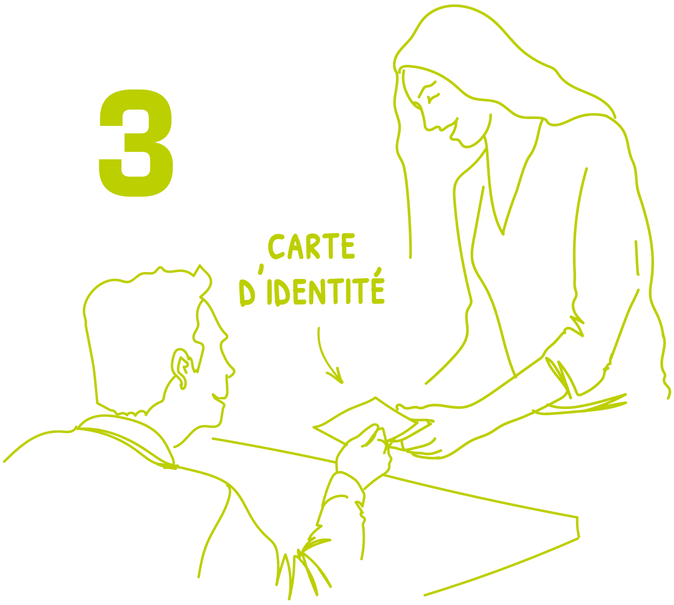
J'ai 18 ans le jour des élections (11 juin 2023).

2



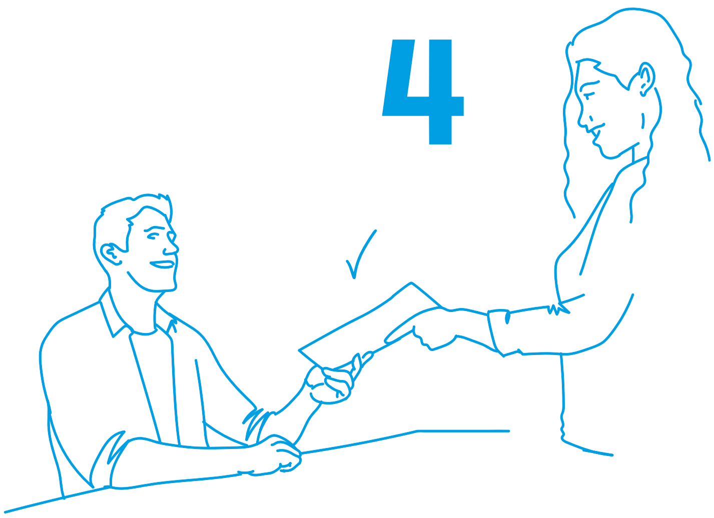
Je me rends au bureau de la population de ma commune pour m'inscrire.

3



Je présente ma carte d'identité ou mon passeport à l'agent du bureau de la population.

4



Je remplis le formulaire de ma commune. Je fais cela jusqu'au 17 avril à 17 heures.

Je peux aussi m'inscrire via guichet.lu

#mertzig4all

Déi „Al Schoul“ zu Mäerzeg

Gemeng Mäerzeg
22, rue Principale
L-9168 Mertzig
T 83 82 44-1
commune@mertzig.lu
www.mertzig.lu

D'Gemeng Mäerzeg engagéiert sech elo scho puer Joer am Kader vum Projet #mertzig4all fir d'Gemeinwohlökonomie. Dësen alternative Wirtschaftsmodell huet sech zum Zil gesat, de Mënsch an d'Ëmwelt an de Mëttelpunkt ze stellen. Alles dréint sech em d'Wäerter wéi Mënschewierd, Nohaltegkeet, Solidaritéit, sozial Gerechtegkeet, demokratesch Matbestëmmung an Transparenz.

No der Visitt vu puer „Tiers-Lieux" war et fir d'Gemengeverantwortlech séier kloer dass déi „Al Schoul" am Zentrum vu Mäerzeg sech

immens géif ubidden fir esou een „Haus fir jiddereen", eng „Maison du Bien commun" oder nach e „Bierger- a Veräinshaus" anzeriichten, dëst nodeems dëst Gebai zënter Januar 2023 elo eidel steet well d'Klasse vum Cycle 4 scho konnte plënneren op de Schoulsite am Kader vum Masterplang „Schoul - Maison Relais - Sportsinfrastrukturen".

Am Kader vum participative Projet „Gedankekëscht® Iddienatelier Mäerzeg" an dem „Pakt vum Zesummeliewen" hu Veräinsvertrieder an interesséiert Bierger dunn an zwee Workshops hiren Input ginn fir d'Liewen an d'Aktivitéiten am Haus ze plangen. All d'Proposen sinn an een Iddienprotokoll agefloss deen op www.mertzig.lu integral publizéiert ass an och „toutes-boîtes" an der Gemeng verdeelt ginn ass.

Fir d'Gebai elo fit ze maachen fir seng zukünfteg Notzung, hunn d'Renovatiounsaarbechten schonn ugefaang mam neien Ustrach bannen. Méi opwänneg ginn an de nächste Méint nach de barrièrefräien Accès wou e.a. och déi al Haaptdier zu der Haaptstrooss nees zréckgebaut gëtt. Dann ass d'Neimaachen vum Daach och an der Ausschreiwungsprozedur fir eng optimal Isoléierung ze kréien a fir eng Fotovoltaik-Anlag kënnen ze installéieren. Kuerzfristeg gëtt d'Fassad nach neigemaach an op der grousser Wand entsteet eng „Fairtrade-Wall" als Sensibiliséierungsaktioun fir de fairen Handel ze ënnerstëtzen.

D'Gemengeresponsabel soe jidderengem vun Häerze Merci fir d'Matschaffe un dësem interessante Projet och fir d'Regioun. E spezielle Merci geet och un de Ministère fir Famill, Integratioun an d'Groussregioun fir déi finanziell Ënnerstëtzung.

Ënnert all de Participants vum Gewënnspill am Kader vun der Gedankekëscht® ass eng Gewënnerin gezu ginn. Den Owend vum Iddienatelier den 22. Dezember 2022 huet d'Joanne Feinen den 1. Präis, e Fairphone®, vum Buergermeeschter Mike Poiré iwwerreecht kritt, zesumme mam Schäffen Stefano D'Agostino a Gemengerot Marcel Barros.

Biissen – definitiv keng Schlofgemeng!

D'Gemeng Biissen läit an der Mëtt vum Land an erlieft zanter e puer Joren eng staark Entwécklung. Aus dësem Grond wëll de Buergermeeschter David Viaggi d'Liewen a senger Uertschaft nei erfannen an hir Attraktivitéit esouwuel fir d'Awunner, d'Biisser Veräiner wéi och fir d'Touriste verbesseren. Hien huet dofir eng Partie Projeten initiéiert, fir der Kultur an de Fräizäitaktivitéite méi Raum ze ginn. Erklärungen.

David VIAGGI

Eng renovéiert al Gare

De 17. Juni 2022 gouf déi al Biisser Gare, déi schonn zanter dem Ufank vun den 2000er- Joren net méi als Zucharrêt genotzt gëtt, ageweit. D'Gemeng hat se 2013 opkaaft an elo komplett renovéiert. 2016 war se dunn awer eidel a mir hunn decidéiert, d'Gebai fir en aneren Zweck ze benotzen an d'Musekhaus hei anzeriichten", erkläert de Buergermeeschter. Fir dëst Zil ëmzesetzen, goufe Bauaarbechten an Ugrëff geholl: D'Haaptgebai gouf duerch eng Annex vergréissert – an d'Biisser Fanfare koum an de Genoss vun engem ganz neie Proufsall. Am Haaptgebai fënnt een eng Bar an de Sall vum Kommitee. Duerch d'Renovatioun vun der aler Gare konnt de Conservatoire du Nord, dee Solfège- a Musekscoursë fir déi Allerklengst organiséiert, och hei ënnerbruecht ginn.

En Hauch vu Biissen

Inspiréiert vum BisArt – engem Evenement, bei deem Exposanten e ganze Weekend hir Aarbechte ronderëm en Thema presentéieren –, ënnermauert de Biscène de Wëlle vum David Viaggi, aus Biissen eng Kulturstad ze maachen. Dësen neien Event feiert d'Musek: „Eng mobil Bün gëtt op engem Dag am Juli an der Mëtt vum Duerf opgeriicht, fir hei Concerten ze organiséieren."

Och huet do déi éischte Kéier de „Mérite culturel" stattfonnt mam Zil, d'Efforte vun den Awunner a verschiddene Kategorien ze belounen. E Beispill: Eng jonk Fra vu Biissen studéiert Musek an huet scho vill Diplomer kritt. Si gouf an dëser Kategorie mat engem Meritt ausgezeechent.

D'Uertschaft weiderentwéckelen a beliewen!

Mat dësen neien Infrastrukturen an Evenementer kritt d'Kultur an der Gemeng Biissen méi Raum. „Mir wëlle méi Liewen an eis Uertschaft bréngen an eisen Awunner d'Méiglechkeet ginn, Evenementer ze genéissen, ouni an eng aner Gemeng mussen ze fueren. Och soll e Public aus den Nopeschgemengen oder aus dem Ausland ugezu ginn, fir den Tourismus auszebauen. Déi ëmmer méi grouss Attraktivitéit vun der Uertschaft bitt de Clibb an Associatiounen nei Méiglechkeeten, hir Finanzen ze verbesseren, a mécht Dieren op, fir dass Biissen nach méi un Attraktivitéit gewënnt", esou den David Viaggi ofschléissend.

Mir invitéieren iech duerfir härzlech op eis nächst Evenementer :

- Biisser Rallye, Samschden, 6. Mee 2023 mat Départ um Frounert, Biissen
- Terra'Bis, Dënsden, 9.Mee 2023, Frounert, Biissen
- BisArt, 1. – 5. Juni 2023, Centre Wonerbatti, Biissen
- BisScène, Samschden, 1. Juli 2023, Frounert, Biissen

BIISSER RALLYE
ENTDECKT EIS BIISSER BËSCHER!
INSCRIPTIOUN WWW.BISSEN.LU
Wandere fir de gudden Zweck!
SAMSCHDES, 06. Mee 2023
Fräien Depart am fréie Mueren!
SPORT
QUIZ
EXPO
SPILLER
FOOD
Depart: 5€/pers.
D'Gemeng mecht zousätzlech en Don vun 1€ pro getrëppeltem Kilometer.
Et wier och flott, wann Dir géift zu Fouss kommen an net mam Auto...
DÉPART FROUNERT
Umeldung bis den 1. Mee 2023
Eventkommissioun Gemeng Biissen

TerraBis
Food & Culture from around the World
MARDI, 9 MAI 2023
FROUNERT, BISSEN
COMMISSION DE L'INTÉGRATION
COMMUNE DE BISSEN
Gemeng Biissen

XVI FÊTE MÉDIÉVALE À USELDANGE

Uselding am Mëttelalter

**Mittelalterfest und Markt
16. Auflage
3. & 4. Juni 2023**

**Useldingen im Mittelalter
3. Juni 2023
ab 11 Uhr
4. Juni 2023
von 10 bis 19 Uhr**

Wegezoll

Erwachsene 10 €
Jugendliche (12 bis 18) 7 €
Gewandete 7 €
Menschen mit einer Behinderung und Kinder bis 12 Jahre haben wie immer freien Eintritt
www.useldengmedieval.lu

Das Useldinger Mittelalterfest lockte im Juni letzten Jahres Tausende von begeisterten Besuchern an. Nach zwei von der verhängnisvollen Pandemie geprägten Jahren, wollten sich die Besucher wieder zwanglos an Tanz und Musik belustigen, sich die gebotenen Kunststücke anschauen und zusammen mit Bekannten den einen oder anderen Schoppen Met leeren. Nach dieser eher außergewöhnlichen XV. Edition des Useldinger Mittelalterfestes, möchte Marktvogt Leopoldus vom Weidfeld an den schönen Erfolg anknüpfen und beauftragte kurzum seinen Majordomus mit der Ausrichtung einer XVI. Edition dieses über die Grenzen seines Herrschaftsgebietes hinaus bestens bekannten und beliebten Spektakulums.

Nach kurzer Absprache mit seinem Schatzmeister und einem ordentlichen Griff in die Geldschatulle stand fest, dass das diesjährige Fest noch schöner, bunter und exquisiter werden solle. So müssten fahnenschwingende Burschen und lautstarke Trommeln die Ankunft der Edelleute begleiten, holde Jungfern mit Engelstimmen die Männerherzen bezirzen und muskelbepackte Troubadoure in Lederschürzen die herrschaftliche Weiberschaft zum Jauchzen bringen. Für die ganz Kleinen käme ein famoses Riesenrad ganz recht. Scharen von Rittern, Recken, Kämpen und ihr jeweiliges Gefolge sollen das Zeltlager in der Zärenwiese am nahen Attertufer bevölkern. Obendrein sollen viel fahrendes Volk, Zauberer, Gaukler, Handwerker und Marktleute dem krisengebeutelten Volke etwas Abwechslung und Unterhaltung bieten. Und so soll es denn auch geschehen ...

Auf drei verschiedenartigen Bühnen wird dem Besucher mittelalterliche Musik vom Feinsten geboten. So werden die vier Musikantinnen des Ensembles **„Die Irrlichter“** aus dem Rheinlande das Publikum überwiegend mit Balladen und „zauberhafter“ Musik, insbesondere auch mit der Vertonung historischer Zauberformeln begeistern. Im Jahre 2013 errangen die Irrlichter im germanischen WDR-Fernsehen den 2. Platz als „Beliebteste Straßenmusiker“.

„Acus Vacuum“, die sehr gepriesenen Musikanten aus der wallonischen Pagan-Folk Szene werden tagsüber die Useldinger Burg mit ihrem kraftvollen Spiel zum Kochen bringen. Tänzerin Samantha wird mit ihren mystischen Tanzeinlagen die Musik rhythmisch untermalen. Am Samstagabend wird die Gruppe bei einbrechender Dunkelheit ein packendes Konzert darbieten, das nahtlos in die Feuershow von **Max und Moritz** aus dem hohen Norden münden wird.

Aus dem benachbarten trierischen Lande kommen sie angerückt, **„Die Spilldeyvel“**. Sie bezeichnen sich selbst als „des Teufels Hofmusikanten ». Der Name ist Programm, und laut ihrer eigenen Einschätzung dürften sie mit „donnernden Trommeln und dudelnden Säcken“ das Useldinger Ritterlager gehörig zum Beben bringen.

Etwas vornehmer geht es bei unseren beiden, über die Jahre liebgewonnen klassischen Pipebands zu. So werden am Samstag die **Luxembourg Pipe Band** und am Sonntag (jew. 15 Uhr) die **Dudeldorf Lion Pipes and Drums** die spektakuläre Parade anführen, an der sich alle Musikanten, Ritter- und Lagergruppen mit ihren Bannern beteiligen werden.

„Die Irrlichter" aus dem Rheinlande, zum ersten Male als Gäste in Useldingen mit dabei!

„Acus Vacuum" aus Wallonien, Vertreter der mittelalterlich angehauchten Pagan-Folk Szene.

Ihre Feuertaufe zu bestehen haben die acht **Fahnenschwinger** aus Prag, die sich eigens für ihre luxemburgischen Auftritte neue Fahnen und Kostüme mit dem „Roude Léif" anschaffen. Die vier Fahnenschwinger, ein Genuss fürs Auge, werden rhythmisch von vier Trommlern begleitet.

Das sich harmonisch ins Landschaftsbild anschmiegende Ritter- oder **Heerlager** gehört unbestritten zu den alljährlichen Attraktionen. Neu mit dabei die Truppe Helgardh, die ein niederlothringisches Lager aus dem 11. Jh. (An-Miles) darstellen wird, ein Gebiet, an dessen historischer Grenze Useldingen zu jener Zeit lag. Endlich auch wieder mit dabei sind die Bogenschützen **Les Archers de Sire Contet**. Die historische Regentschaft der badischen Markgrafen über Useldingen wird durch die **Badischen Schwertspieler**, eine der ältesten Mittelaltervereine Deutschlands, dargestellt. Die Schwertspieler werden sich auch für das eine oder andere Scharmützel verantwortlich zeigen müssen. Keine Unbekannte sind die renommierten wallonischen **Compagnons de la Cour des Miracles**, eine vielseitige Truppe, die das gesamte Spektrum Mittelalter in Punkto darstellendes Handwerk und Rittertum abdeckt. In Preateritis, Fuuseklan, Isleker Haufen und viele weitere lokale und internationale Ritter, Knechte und Handwerker vervollständigen das Heerlager.

Stelzengänger **Birke und Eiche**, Gaukler **Tamino**, Gauklerduo **Max und Moritz**, das **Flickerweib**, Gontrand der musikalische Mönch und der **Zauberer William** laden ein zu einem unterhaltsamen und humorvollen Stelldichein. Mäuseroulette, Mittelalterspiele, Rittershow, Kinderschminken, Angelspiel, Schaukeln, Riesenrad und Wappenmalerei lassen auch bei den jüngsten Rittern keine Langeweile aufkommen.

Ein reichhaltiges Angebot wird von über sechzig Marktständen, verteilt über das weitläufige Festgelände, feilgeboten. Zudem werden Vorführungen mittelalterlicher Handwerkskunst, wie das Schmieden von Eisen, die Lederverarbeitung oder das Färben von Wolle angeboten. Neugierig darf man auf das musikalische Instrumentarium von **Cedrik Mercier** sein, der eine spannende Reise des Instrumentenbaues durch die Jahrhunderte anbieten wird. Auch in diesem Jahr wird **Françoise Van d'Ouest** ihre besondere Korbflechtkunst einem interessierten Publikum darbieten.

Die kulinarischen Künste unserer mittelalterlichen Köche braucht man nicht mehr in Worte zu fassen. Deliziöses Spanferkel exquisit gewürzt, frisch zubereitete Spezialitäten vom Holzgrill, ofenwarme Waffeln und viele andere Köstlichkeiten sind stets im Angebot. Dazu ein Met vom lokalen Produzenten oder ein süffiges dunkles Heischter Bier, was will man mehr...

Mit ihren diversen informativen Ausstellungen, der Krypta und dem mittelalterlichen Friedhof steht aber wie gewohnt die ehrfürchtige Useldinger Burg wieder im Zentrum des Geschehens.

Alle möglichen Zutaten, die das XVI. Useldinger Mittelalterfest zu einem der schönsten Feste im Wilden Westen küren könnten, wurden wieder einmal sorgfältig ausgewählt und zusammengefügt. Einer zünftigen Markteröffnung durch Marktvogt Leopoldus vom Weidfeld dürfte insofern nichts mehr im Wege stehen ...

Fotos und Text: Georges Majerus

Die Prager Flagwavers - zum ersten Male in Useldingen mit dabei.

Ein luxemburgischer Ritter zu Gast in Useldingen

Das Riesenrad

GEMENG USELDENG

Gratis Theater- a Kreativ-Workshops

Am Kader vum Weekend vum Wëlle Westen, deen den 8. an 9. Juli 2023 am Schiefermusée zu Uewermaartel stattfënnt, plangt den Réidener Kanton an Zesummenaarbecht mat der Theaterpädagogin Laetitia Lang Theater- a Kreativ-Workshops zu den Themen Seeërcher aus dem Réidener Kanton. D'Resultater dovunner ginn um Weekend vum Wëlle Westen présentéiert. Et sinn keng Virkenntnisser néideg an d'Workshops sinn gratis. Net bei allen Workshops ass eng Präsens um Weekend vum Wëlle Westen néideg.

VISITWËLLEWESTEN KANTON RÉIDEN VISIT LUXEMBOURG Visit Guttland

Méi Informatiounen
Plus d'informations

www.visitwellewesten.lu
visitwellewesten

Kanner-workshop

Alter: 7-12 Joer

Zesummen entwéckele mir Geschichte ronderëm d'Seeërcher aus dem Réidener Kanton. Mat verschiddene Mëttel wéi Molerei, Audio a Video experimentéiere mir zwee Deeg laang, an erfanne Seeërcher nei. Präsens um Weekend vum Wëlle Westen ass net néideg.

Terminer:

Samschdes den 22. Abrëll
15h00-17h00
Centre Culturel
Ueschdref

Samschdes den 20. Mee
15h00-17h00h
Centre Camille Ney
Ell

Tounspuer & Audio Workshop

Alter: ab 16 Joer

Nach ni war et sou einfach Audiogeschichten a Soundgeschichten technesch ze erzielen. Zesummen dekonstruéiere mir Geschichte vun de Seeërcher aus dem Réidener Kanton, a sëtzen se nees zesummen, vertounen se, experimentéiere mat Sound a loossen eiser Fantasie fräie Laf. Präsens um Weekend vum Wëlle Westen ass net néideg.

Terminer:

Samschdes den 22. Abrëll
10h00-14h00
Centre Culturel
Ueschdref

Sonndes den 23. Abrëll
14h00-18h00
Centre Culturel
Ueschdref

Theater-performance vir Erwuessener

Alter: ab 16 Joer

Zesummen entwéckele mir, mat Hëllef vun theaterpädagogesche Methoden, eng kleng Performance zu de Seeërcher aus dem Réidener Kanton. Mir improviséieren, schaffe mat Texter, Beweegung a Sound. D'Resultat gëtt de Weekend vum 8. an 9. Juli am Kader vum Wëllen Westen opgefouert.

Terminer:

Samschdes den 20. Mee
10h00-14h00
Centre Camille Ney
Ell

Sonndes den 21. Mee
14h00-18h00
Centre Camille Ney
Ell

Samschdes den 10. Juni
10h00-14h00
am Centre Nei Brasilien
Gréiwels

Samschdes den 01. Juli
10h00-14h00
Festsall
Säll

Umeldung a Froen zu dëse Workshops:

info@visitwellewesten.lu
T +352 28 33 45

TouristInfo Wëlle Westen
1, am Millenhaff
L-8706 Useldange
T +352 28 33 45 10
info@visitwellewesten.lu
www.visitwellewesten.lu

@visitwellewesten

Ouschterquiz 2023

fir Kanner mat hirer Famill

D'Fréijoer huet offiziell ugefaangen an den Ouschterhues ass nees an der fréscher Loft ënnerwee. Macht mat bei eisem flotte Quiz duerch de Wëlle Westen!

Gewannt een Abo fir d'Réidener Schwämm

Wéini? An der Ouschtervakanz vum 01.04 bis de 16.04.2023

Dëst Joer dréint sech bei eisem Ouschterquiz alles ëm Themenweeër aus eiser Regioun. Op dëse kënnen d'Kanner de Spuere vum Ouschterhues nogoen a Froe beäntwerten oder kleng flott Aufgabe maachen.

D'Kanner an hier Famill, déi de Quiz léise kënnen, hunn d'Chance op de Gewënn vun engem Abo fir d'Réidener Schwämm (10 x 2,5 Stonnen pro Kand a pro Erwuessenen).

Dëse Gewënn gëtt un 3 Kanner / Familljen ausgeloust.

Umeldung noutwendeg. D'Participante kréien de Quiz per E-Mail zougeschéckt.

Fir méi Informatiounen zu eisem Ouschterquiz an Umeldung:

info@visitwellewesten.lu
T +352 28 33 45

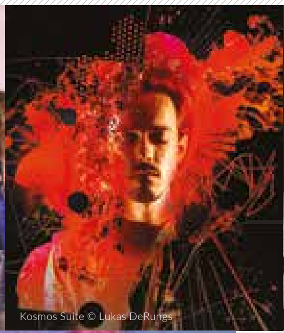
VISITWËLLEWESTEN

KANTON RÉIDEN

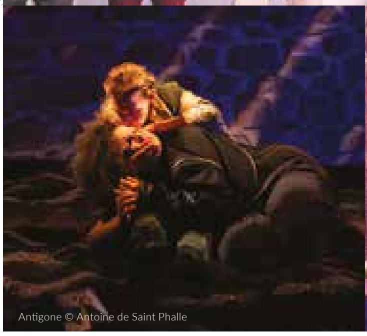
TouristInfo Wëlle Westen
1, am Millenhaff
L-8706 Useldange
T +352 28 33 45 10
info@visitwellewesten.lu
www.visitwellewesten.lu

@visitwellewesten

Between Shelves © Simon Hoffmann


Kosmos Suite © Lukas DeRungs

Belgian Brass © Artikuss


Antigone © Antoine de Saint Phalle

Und wer nimmt den Hund? © Dietrich Dettmann

Jean Muller © Kaupo Kikkas

Das NEINhorn © Jörg Metzner

CUBE 521

Eine bunte Mischung an Kulturhighlights im Frühling!

Entdecken Sie das vielfältige Programm der neuen Spielzeit 2023 mit Highlights aus den Sparten Theater, Musik, Tanz und abwechslungsreichen Theaterstücken für Familien und Schulen.

Informationen und Reservierungen:
T 521 521
info@cube521.lu
Das ganze Programm finden Sie unter
www.cube521.lu

Den Frühlingsauftakt macht „De klenge Maarnicher Festival“ mit einer erstklassigen Blechbläser-Konzertreihe, die im Rahmen der „**Michel Becquet International Trombone Competition**“ stattfindet.

Am 13. April begeistert das französische Ensemble Octotrip mit einem Repertoire aus Arrangements und Eigenkompositionen. Die Musiker David Guerrier, Antoine Ganaye und Antoine Dreyfus sind am 14. April als **Trio Turbulences**, in Begleitung eines Pianisten, zu hören.

Die virtuosen Musiker des Ensembles **Spanish Brass** können auf eine dreiunddreißigjährige kammermusikalische Karriere zurückblicken und werden die Zuhörer am 15. April begeistern.

Beim **Finale** am 16. April, treten die drei Musiker auf, die die Jury in den ersten beiden Runden des Wettbewerbes von sich überzeugen konnten. Begleitet werden die Finalisten von der Musique Militaire Grand-Ducale du Luxembourg. Zum Abschluss der Konzertreihe wird das international renommierte Blechbläser-Ensemble **Belgian Brass** mit einem abwechslungsreichen Programm überzeugen.

Der virtuose **Pianist Jean Muller** wird am 23. April sein zweites Zyklus-Konzert „Klaviersonaten von Franz Schubert“ darbieten und die talentierten Musiker aus der Region von **Between Shelves** präsentieren am 28. April einen musikalischen Mix aus Jazz, Pop und Fusion.

Die erstklassig besetzte Komödie **Und wer nimmt den Hund?** (30.04.2023) verspricht beste Unterhaltung! Zwischen Selbstfindung und Eifersucht, Bewältigung einer Midlife-Crisis und wieder aufflammender Leidenschaft führt das Paar Doris und Georg einen Scheidungskrieg, in dem die Fetzen, dank pointiert bissiger Dialoge, auf sehr vergnügliche Art und Weise fliegen!

Am 6. Mai entführen die Erzählkünstlerinnen Betsy Dentzer und Luisa Bevilacqua in Begleitung der Jazz-Musikerin Claire Parsons in **Stories & Sounds** auf einen humorvollen Impro-Abend.

Kinder ab 4 Jahren können sich am 14. Mai auf das **NEINhorn** freuen! Das Atze Musiktheater bringt den Kultbestseller von Marc-Uwe Kling in einer bunten Inszenierung voller Sprachwitz auf die Bühne.

Ein Klangerlebnis von poetischer Wucht erwartet Sie am 19. Mai mit dem **Lukas DeRungs** Quintet, das gemeinsam mit dem **Jazzchor Freiburg** die Originalkomposition Kosmos Suite präsentieren wird.

Für Mythologie-Liebhaber empfehlen wir das Theaterstück **Antigone** (25.05.2023) in französischer Sprache. Die Produktion des Théâtre du Centaure ist am 25. Mai im Cube 521 zu sehen.

CUBE 521

Cube 521
1-3 Driicht
L-9764 Marnach
Luxembourg
info@cube521.lu
T 521 521

ING
SEO
Post
NORDSTROOSS
LOSCH

Agenda

ABRËLL

> 1.4
Musée de l'Ardoise
Haut-Martelange

De Schiefermusée ass op

Dënschdes bis Freides
vun 13h00 bis 18h00
Samschdes a Sonndes
vun 10h00 bis 18h00
Autonom/individuell Visitte
(ouni Guide) vum ënnerierdesche
Parcours „Johanna"
Wärend den offiziellen Ëffnungszäite
vum Schiefermusée op bestëmmten
Zäitfënsteren
Reservatioun erwënscht.
Gratis Entrée op de Site
www.ardoise.lu

Ouschtervakanz
Musée de l'Ardoise
Haut-Martelange

Workshops fir Kanner, Jugendlecher a Familjen

Programm an Tariffer:
www.ardoise.lu

25.30-2.4
16h00-19h00
Randschelt

Ancien presbytère

Kult-Duerf Randschelt
Konschtausstellung
„Carlo Schneider & Co"
Org. Wahler Aktiounsschmëtt

2.4
10h00-18h00
Rammerich

Fierkelsmaart

2.4
10h00-17h00
Centre Culturel Elvange

Second-Hand Market 4 cool kids & parents

Gratuit
Infos et inscriptions stands:
info@dmillen.lu
T 691 510 370

6.4
19h30
Moulin de Beckerich
Salle Scheier

JAM (Jeudis au Moulin): Vers les deux Luxembourg (1830-1843)

Conférence de Christian Moïs
(en français)
Gratuit
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

14., 15. & 16.4
Groussbus
Festsall

Pinocchio, Kannertheater vum Schankemännchen

Reservatioun: 671 222 224
www.schankemaennchen.lu

15.4
9h00-13h00
Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Atelier rénovation de meubles

Avec Betty Ries
Prix: 75 €
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

22.4
20h00
Ielwen
Centre Culturel

Galaconcert Musik Biekerech Schweecherdaul

Entrée: 5/10 €
Reservatioun: SMS 691 639 179 /
musik.schweecherdaul@gmail.com

23.4
Ell
Centre C. Ney

1. Hëllefs-Coure fir Muppen

Org.: Mantrailer am Wëlle Westen
T 621 166 934 / 621 146 208

27.4
19h30
Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Atelier interprétation des rêves

Avec Danièle Kremer
Prix: 12 €
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

29.4
10h00-18h00
Réiden

Neie Pompjeesbau & Gemengenatelier Porte Ouverte

www.cisr.lu

30.4
Heeschpelt

Walpurgisnuecht

MEE

4.5
Iewerleng

Danzcour Standart & Latäin-amerikanesch Dänz

Org.: Manukultura

9.5
10h30
Mäerzeg - Kierch

Concert L'Europe Baroque mam Ensemble AD LIBITUM

Infos an Tickets: www.mertzig.lu
Org.: Gemeng Mäerzeg

11.5
Useldeng
Manukultura - Cabaret Sall

Virtrag iwwert de Blues: Led Zeppelin

Org.: Manukultura

20. & 21.5
Randschelt
Musée Thillenvogtei

Porte Ouverte & Fotoausstellung zesumme mat de LuMuDays

www.thillenvogtei.lu

25.5
19h30
Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Atelier interprétation des rêves

Avec Danièle Kremer
Prix: 12 €
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

JUNI

10 & 11.6
10h00-18h00
Moulin de Beckerich

Salon du Bien-Etre Alternatif (2e édition)

Gratuit
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

17.6
11h00-13h00 (Depart)
Biekerech - Sportshal

Rallye fir Grouss a Kleng (+/- 6 km)

Startgeld: 15 € Grupp (4-8 Leit)
Umeldung bis den 28.5
Iessen a Gedrénks, och fir déi, déi net mat op de Rallye ginn
reservation@beckerich.lgs.lu

24.6
15h00-3h00
Ell

Festiv'Ell Wëlle Westen

Org.: Syndicat d'Initiative Gemeng Ell

29.6
19h30
Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Atelier interprétation des rêves

Avec Danièle Kremer
Prix: 12 €
Inscription: info@dmillen.lu
T 691 510 370/371 · www.dmillen.lu

Nouveau site à Bettborn

› Bettborn

61, rue Principale
L-8606 Bettborn (Préizerdaul)

Heures d'ouverture du lundi au vendredi
de 8h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00

› Rippweiler

14a, Haaptstrooss
L-8720 Rippweiler

Uniquement sur RDV

Fiduciaire interrégionale s.a.
fiduciaire comptable

t + 352 23 62 33-1
f + 352 23 62 33-29

fiin@pt.lu
fiduciaire-interregionale.lu

Musikschoul Kanton Réiden

PORTE OUVERTE

SAMSCHDES, **10. JUNI 2023**
12H00-15H00

PRESENTATIOUN:

- VUN DEN INSTRUMENTER
- ASCHREIWUNGEN OP DER PLAZ

CONCERTE VU MUSIKEN AUS DEM KANTON RÉIDEN

13H00-18H00

FIR IESSEN A GEDRÉNKS ASS GESUERGT

WWW.EMCR.LU

École de Musique
du Canton de Redange
1, rue du Lycée · L-8508 Redange/Attert
Tél: 23 62 08 76 · info@emcr.lu

Concert

DES ENSEIGNANTS

23. ABRËLL 2023

UM 17.00 AUER

ZU ELL AN DER KIERCH

MKR

Musikschoul Kanton Réiden

École de Musique du Canton de Redange

WWW.EMCR.LU

1, rue du Lycée · L-8508 Redange/Attert · Tél: 23 62 08 76 · info@emcr.lu

Funky National Feierdag

Biekerecher Millen

22. Juni

ab 22h

Party mat der Coverband

What the Funk (gratis)

Fir Iessen a Gedrénks ass gesuergt !

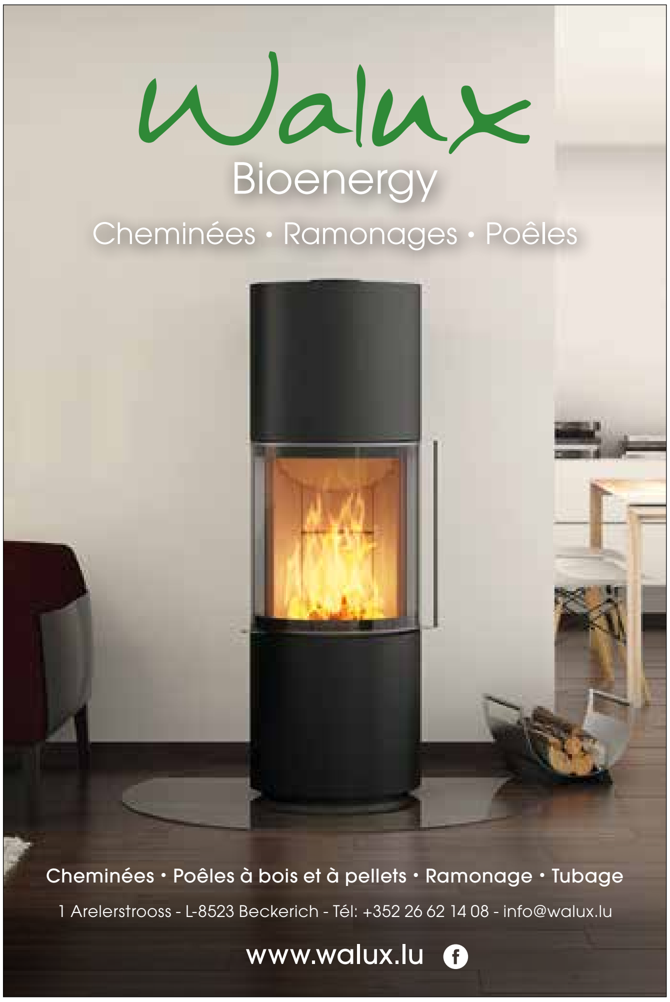
GEMENG BIEKERECH

d'millen

s.à r.l.
PEINTURE
RENE & Design
Spolaore René
7, rue d'Ell . L-8509 Redange/Attert
T +352 23 62 00 29 . peinture-rene@pt.lu
peinture-rene.lu

s.à r.l.
C.A.R.
C.A.R. CONSTRUCTIONS
C.A.R. Constructions
Spolaore René
7, rue d'Ell
L-8509 Redange/Attert
T +352 26 62 00 86
c.a.r.constructions@pt.lu
GEPLANGT
GEBAUT ODER
RENOVÉIERT
www.c-a-r-constructions.lu
CONSTRUCTIONS . AMÉNAGEMENTS . RÉNOVATIONS
TRAVAUX D'ALENTOURS . FAÇADES . CARRELAGES . MAGASIN

INTER TOITURE
LA TRADITION DU SUR-MESURE
32i, rue de Niederpallen . Z.A. Solupla . Redange/Attert
Tél.: 26 88 00 90 . info@intertoiture.lu
www.intertoiture.lu
ENERGIE FIR D'ZUKUNFT
MADE IN LUXEMBOURG
MAISONS ÉCOLOGIQUES EN BOIS . CHARPENTE
FERBLANTERIE . COUVERTURE . ISOLATION THERMIQUE
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES


Walux
Bioenergy
Cheminées • Ramonages • Poêles
Cheminées • Poêles à bois et à pellets • Ramonage • Tubage
1 Arelerstrooss - L-8523 Beckerich - Tél: +352 26 62 14 08 - info@walux.lu
www.walux.lu

Les verts durent
Grégory Zigrand
Des solutions à portée de jardin !
Engagement écologique et durable
Entretien de votre jardin
Création d'espaces verts
Coaching en jardinage
1, rue des Prés
L-8173 Michelbouch
Tel. : (+352) 621 18 00 38
Site : www.lesvertsdurent.lu
MADE IN LUXEMBOURG

baucenter
depuis 1895
Glaesener-Betz
Redange/Attert & Contern
www.glaesener-betz.lu • ✆ 23 64 64
CONSEILS & DEVIS GRATUIT
UEWENHAUS
POÊLES À BOIS/PELLETS
CHEMINÉE SUR MESURE • INSERTS & FOYERS BOIS/GAZ
CUISINIÈRES • ACCESSOIRES • COMBUSTIBLES
HEURES D'OUVERTURE "MAISON DU POÊLE" À REDANGE/ATTERT:
LUNDI-VENDREDI: 8H-12H & 13H-18H - SAMEDI: 8H-12H

PRIM & SPOLAORE
IMMOBILIÈRE
VENTE
LOCATION
ESTIMATION
ENCADREMENT
APRÈS LA VENTE
WWW.PRIM-SPOLAORE.COM
IMMOBILIÈRE PRIM & SPOLAORE S.À R.L.
9, RUE DE REICHLANGE L-8545 NIEDERPALLEN
T +352 621 50 38 77 INFO@PRIM-SPOLAORE.COM

N
GESONDBAUEN.lu
Nerden & Fils sàrl
Entreprise de construction
Beckerich Tél. 23 62 14 93 www.gesondbauen.lu
Habitations I Bâtiments commerciaux I Façades
Transformations I Aménagements extérieurs
Enduits traditionnels & argiles I Isolations écologiques
Chapes & Carrelages I Promotions immobilières
ENERGIE FIR D'ZUKUNFT
ClimEEC
ECO • EXPERT • CLUSTER

agri-distribution
WOLFF-WEYLAND

Votre **partenaire Garden** de la région !

Profitez de nos offres du
Mailing Printemps 2023

Husqvarna

Tondeuses
Tracteurs tondeuse
Débroussailleuses
Robots

ACTION ROBOTS

Remise sur l'installation
Série 300 = -150 € TTC
Série 400 = -250 € TTC
Série 500 = -400 € TTC

drive green !

STIGA

SILENCIEUX
PROPRE *(sans essence)*
FIABLE
FACILE à UTILISER
(démarrage sans efforts)

*Nous vous proposons une **gamme complète** de **matériel portatif sur batterie** pour l'entretien de votre jardin.*

ACTION PRINTEMPS

Swift 372 e

~~5080 €TTC~~

4490 €TTC
PRIX CANON !!!

drive green !

*Batteries incluses utilisables sur **toute la gamme d'outils portatifs***

Offre valable jusqu'au 31 mai 2023 et uniquement au Luxembourg, dans la limite des stock disponibles.

AGRI-DISTRIBUTION

14, Nidderpallenerstrooss L-8551 Noerdange
8, rue de Boursdorf L-6557 Dickweiler
+352 236 37 200
www.wowey.eu
info@wowey.eu
\AgriDistribution

MADE IN LUXEMBOURG

Promodis

NEW HOLLAND AGRICULTURE

A. MENEVEAU
+352 236 37 219

O.RIX
+352 236 37 218

INFO

- Rendez-nous visite dans notre show room du lundi au vendredi 8h-12h et 13h-17h
- Démonstration sur demande

CONTACT 236 37 -219 / -218

Dans le cadre du développement de notre clientèle, nous recherchons pour entrée immédiate ou à convenir, pour notre nouveau site à Bettborn:

› 2 comptables qualifiés
{ m/f - mi-temps ou plein temps }

› 1 comptable fiscaliste
{ m/f - mi-temps ou plein temps }

- Vous êtes détenteur d'un baccalauréat avec spécialisation dans le domaine recherché.
- Vous avez une expérience dans le domaine des Fiduciaires Luxembourgeoises de 5 ans au moins.
- Vous avez une connaissance approfondie du droit en la matière.
- Vous avez une excellente analyse des problématiques qui entourent votre domaine de travail.
- Vous parlez et écrivez aisément le Français, l'Allemand et le Luxembourgeois.

NOTRE OFFRE

- Rémunération attrayante et adaptée à votre qualification, motivation et compétence.
- Des heures de travail flexibles et un cadre de travail agréable.
- Une bonne ambiance et un esprit d'équipe.
- Un parking personnel.

INTÉRESSÉ(E)? Alors, n'hésitez plus et rejoignez une équipe dynamique et compétente dans un cadre agréable et humain.

Veuillez adresser votre lettre de candidature accompagnée d'un CV et d'une photo récente à notre nouveau site à Bettborn (Préizerdaul). Votre candidature sera traitée avec la plus grande discrétion et confidentialité.

fi
Fiduciaire interrégionale s.a.
fiduciaire comptable

Nouvelle adresse:
61, rue Principale
L-8606 Bettborn
t + 352 23 62 33-1
f + 352 23 62 33-29
fiin@pt.lu
fiduciaire-interregionale.lu

NERDEN
CONSTRUCTIONS

NC

www.nerdenc.lu
Tél.: 26 62 12-58

Constructions • Chapes • Carrelages
Facades • Plafonnages

D'VERÄINER AUS DEM KANTON RÉIDEN SICHEN ...

Wëlls du Baseball spillen?
Tu veux jouer au Baseball ?
Want to play Baseball?
Quieres jugar Béisbol?

Débutant ou confirmé, tu as 8 ans ou plus, rejoins notre équipe !

www.myhedgehogs.com

Sidd Dir als Veräin och op der Sich no Leit déi ären Interessi deelen an Dir sicht no enger spezieller Persoun zB e neie Caissier? De „Kanton Réiden" bitt Iech an deenen nächste Synergien eng Méiglechkeet fir är Besoinen a Form vun enger klenger Annonce gratis ze publizéieren. Huelt Kontakt mam Mike Scholtes (T 28 334-030) vum „Kanton Réiden" op, fir déi weider Formalitéite vun dëser Annonce.

KANTON RÉIDEN

VDA
VUN DER ATERT S.C.

Ze gewannen:
1 Joresabo
Grousse Kuerf all 2 Wochen

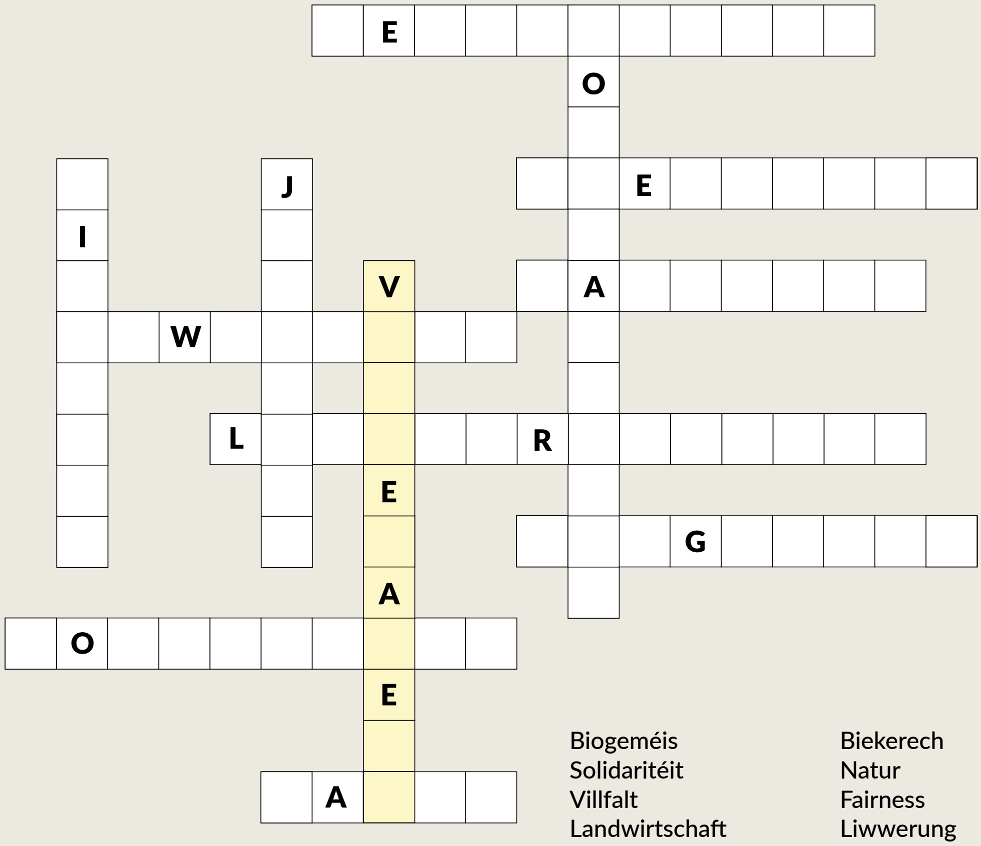
Zu Biekerech wiisst eng faarweg Villfalt u Biogeméis bei der Kooperativ Vun der Atert nom Prinzip vun der solidarescher Landwirtschaft! Abonnéiert Iech op d'Joer fir äre wéchentleche Kuerf a kommt op de Goût vu puer Natur, Fairness & Solidaritéit.

Proposéiert ginn 30 Liwwerunge vu Mee bis November. Meld Iech elo nach un, et si nach Plaze fräi ! Dir hudd d'Wiel tëscht :

- engem groussen (40 €) oder klenge (25 €) Kuerf
- eemol d'Woch oder all zwou Wochen
- de Kuerf selwer sichen ze kommen oder e liwweren ze loossen (Oppräis)
- d'Bezuele vum Gesamtbetrag, an 3 Tranchen oder 12 Tranchen

Bestellung & Bezuele geet online via **www.gringgo.lu.**
Suivéiert d'Geschéien am Geméisgaart via **www.vunderatert.lu**

Vun der Atert S.C
6, Jos Seylerstrooss
L-8522 Biekerich
www.vunderatert.lu



Biogeméis
Solidaritéit
Villfalt
Landwirtschaft
Geméiskuerf
Joresabo
Biekerech
Natur
Fairness
Liwwerung
Kooperativ

Le principe est simple: placez dans la grille chacun des mots repris dans la liste et découvrez le mot mystère. Quelques lettres sont déjà placées pour vous aider. Complétez le bon de participation en n'oubliant pas d'indiquer le mot mystère ainsi que vos coordonnées. Renvoyez le coupon de participation avant le 20 mai 2023 par courrier. Le gagnant sera désigné par tirage au sort parmi la bonne réponse reçue et sera averti par courrier. Le résultat sera publié dans l'édition de juin.

RESULTAT
vum Mot Mystère aus dem Synergie 70

Marie-Jeanne Wagner
Uewerpallen

Elena Krier
Réiden

Ginette Busack
Viichten

gewannen
e Bong vun 200 €
fir den Accès Privatif
Wellnessberäich

OA6

Mot Mystère - coupon-réponse

Nom & Prénom

Rue & numéro

Localité

Email

Tél.

V				E		A		E		

VDA
VUN DER ATERT S.C.

synergie

SYNERGIE
p/a Art & Wise s.à r.l.
6, Jos Seylerstrooss
L-8522 Beckerich

Festiv'Ell

Am Wëlle Westen

ZU ELL
24 JUNI

Nom Erfolleg vun der éischter Fête de la Musique am Kanton Réiden 2022, si mir dëst Joer zeréck mat eisem Festiv'Ell

10 STONNE MUSEK

VERSCHIDDE MUSEKRICHTUNGEN
KRACH POP, HIP HOP, ROCK, REGGAE A MÉI...

FRÄIEN ENTRÉE

OPEN AIR

ORG: SYNDICAT D'INITIATIVE GEMENG ELL

MAT DER ËNNERSTËTZUNG VUN DER GEMENG ELL

Syndicat d'Initiative ELL